



ROTARY CLOTHES AIRER

(GB) (CY)

ROTARY CLOTHES AIRER

Assembly, operating and safety instructions

(SI)

STOJALO ZA SUŠENJE PERILA

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

(SK)

SUŠIAK NA BIELIZEŇ

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(RS)

SUŠILICA ZA SUŠENJE VEŠA

Uputstva o montaži, rukovanju i bezbednosti

(AL)

NDERËSE RROBASH

Udhëzimet e montimit dhe sigurisë

(BG)

ПРОСТОР ЗА ПРАНЕ

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

(HU)

RUHASZÁRÍTÓ

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(CZ)

SUŠÁK NA PRÁDLO

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(HR)

SUŠILO ZA RUBLJE

Upute za montažu, uporabu i sigurnost

(MK)

СУШАРА ШТО СЕ ВРТИ ЗА ВО ДВОР

Упатства за монтажа и безбедност

(RO)

USCĂTOR DE RUFЕ ROTATIV

Indicații de montaj, utilizare- și siguranță

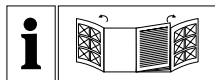
(GR) (CY)

ΑΠΛΩΣΤΡΑ ΡΟΥΧΩΝ

Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας

IAN 506339_2507

(HU) (SI) (SK) (HR) (RS)
(RO) (BG) (GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Az elolvasás előtt nyissa fel az ábrákat tartalmazó oldalakat, majd ismerkedjen meg a készülék összes funkciójával.

SI

Pred branjem odprite strani s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před přečtením si otevřete stránky s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si otvorte strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije čitanja, otvorite stranice sa slikama i nakon toga se upoznajite sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite strane sa slikama i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

MK

Пред читање, расклопете ги двете страници со илустрациите и потоа запознајте се со сите функции на уредот.

AL

Para se ta lexoni, hapni të dyja faqet me ilustrime dhe më pas bëhuni të njohur me të gjitha funksionet e pajisjes.

RO

Înainte de a citi, priviți imaginile de pe pagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

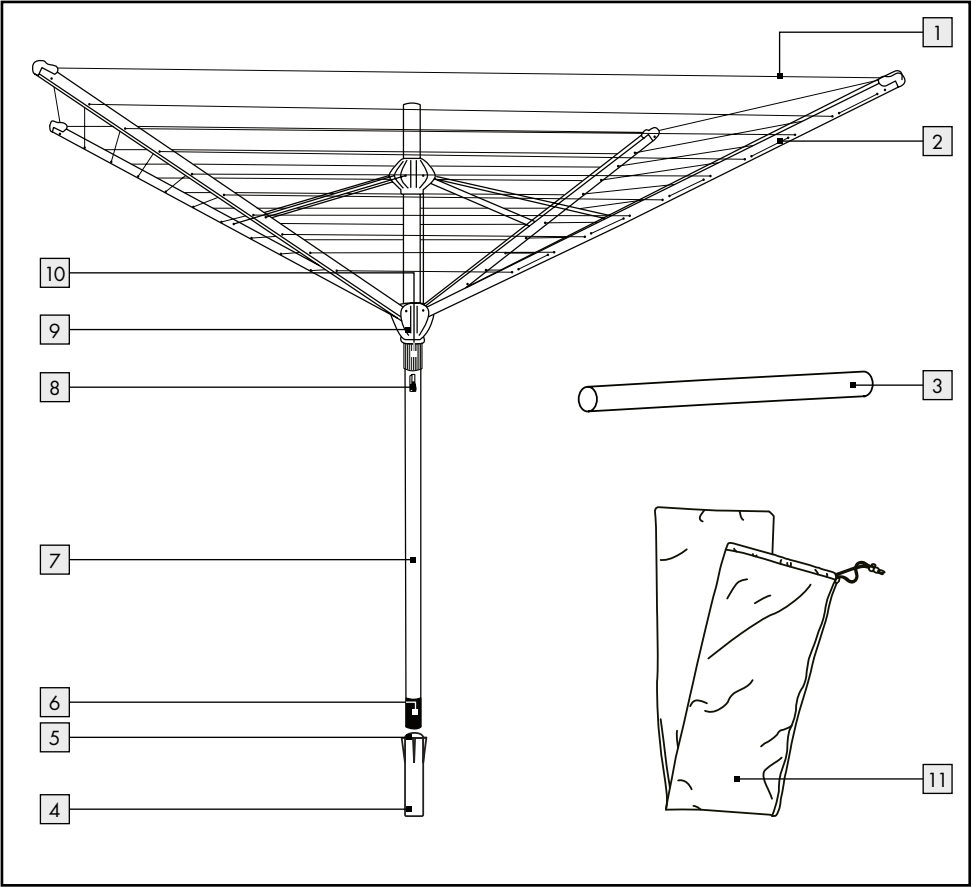
BG

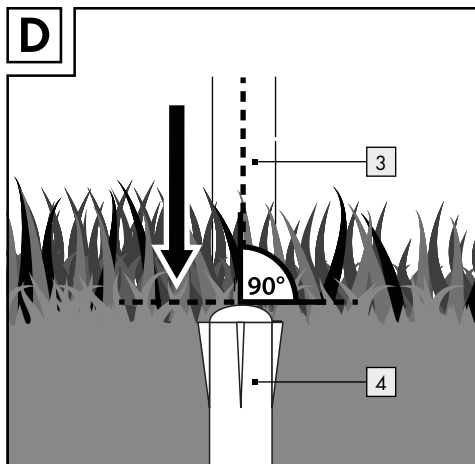
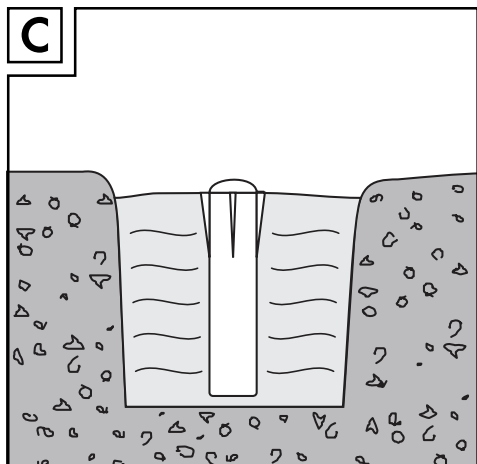
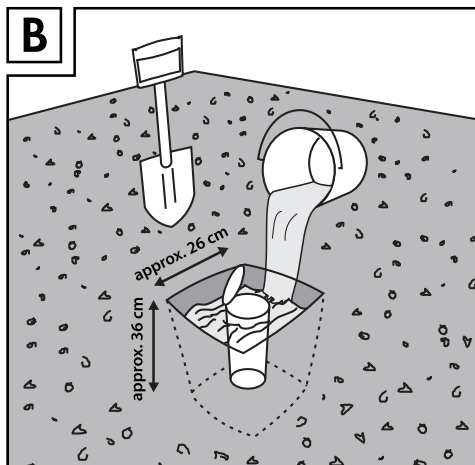
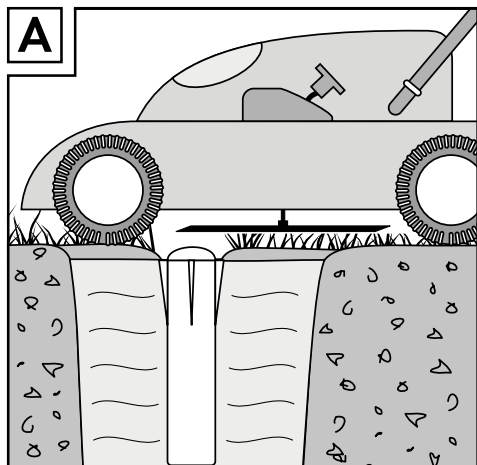
Преди да прочетете разгънете страниците с изображенията и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Προτού ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε στη συνέχεια με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

GB/CY	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	15
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	27
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	39
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	49
HR	Upute za montažu, uporabu i sigurnost	Stranica	59
RS	Uputstva o montaži, rukovanju i bezbednosti	Strana	69
MK	Упатства за монтажа и безбедност	Страница	81
AL	Udhëzimet e montimit dhe sigurisë	Faqe	91
RO	Indicații de montaj, utilizare- și siguranță	Pagina	101
BG	Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност	Страница	111
GR/CY	Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας	Σελίδα	123





List of pictograms used Page 6

Introduction..... Page 6

 Intended use Page 7

 Parts description Page 7

 Technical data Page 7

 Scope of delivery Page 8

Safety information..... Page 8

Installation..... Page 9

 Encasing the ground sleeve in concrete Page 9

Use..... Page 10

 Opening the product..... Page 10

 Re-tightening the lines..... Page 10

 Closing the product..... Page 10

Cleaning and care Page 11

Repair and maintenance Page 11

Storage..... Page 11

Disposal Page 11

Manufacturer/service..... Page 12

Warranty Page 12

List of pictograms used

	Please read the operating instructions!
	Observe the warnings and safety notes!
	Danger to life and risk of accidents for infants and children
	Safety information Instructions for use
	Maximum load bearing capacity (50 kg)
	Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!
	UV-resistant
	Weather-resistant

Rotary Clothes Airer

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a rotary clothes airer. For outdoor use only. Modifying the product is prohibited and will result in damage. Misuse may also result in other life-threatening risks and injuries. This product was designed for private use only. It is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for damages due to improper use.

● Parts description

 1	Washing line	 7	Support column
 2	Arms	 8	Grip button
 3	Steel tube	 9	Star component
 4	Ground sleeve	 10	Handle
 5	Ground sleeve cap	 11	Protective cover
 6	Protective cap		

● Technical data

Item number:	CS92033B
Total drying length:	50 m
Maximum load:	50 kg
Item weight:	4.80 kg
Item dimensions when opened:	172 cm x 172 cm x 186 cm (W x D x H)
Item dimensions when closed:	12 cm x 12 cm x 185 cm (W x D x H)
Side span width:	1.72 m
Diameter when spread out:	2.43 m
Column diameter:	3.2 cm

Usable height:

169 cm

Production ID:

03/2026

● Scope of delivery

Check that all the parts are present and that the product is in perfect condition immediately after unpacking.

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Rotary clothes airer | 1 Set of assembly instructions and |
| 1 Steel tube (ø 32 mm, length 550 mm) | instructions for use |
| 1 Ground sleeve | 1 Protective cover |



Safety information

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation.
- **⚠ WARNING! RISK OF STRANGULATION AND SUFFOCATION!** Never allow children to play with the packaging film or the washing line. Children can get entangled in them whilst playing and suffocate. The product must be stored out of the reach of children and in a closed room!
- This product is not a toy. Please keep children away from the product.
- **CAUTION! CRUSHING HAZARD!** Be careful with your hands and fingers when opening or closing the product.
- Check the product for any damages routinely and before each use. Do not use a damaged product.
- Do not use the product for hanging or storing other items.

- Only use the product on a level and stable surface and make sure it is firmly positioned.
- Do not use the product in strong winds or storms.
- Distribute the laundry evenly over the product when hanging it up.
- Never attempt to repair the product yourself. No replacement parts are included for this product.
- Do not sit or lean on the product.
-  Do not exceed the product's maximum load capacity of 50 kg.
- If you would like to secure the ground sleeve into a lawn, make sure that the cap is just below ground level in order to prevent damages when mowing the lawn.

● **Installation**

Choose a suitable location in which the product can freely rotate when spread out.

● **Encasing the ground sleeve in concrete**

- If you would like to set up the product in a location with a sandy, rocky or earthy surface, encase the ground sleeve 4 in concrete to ensure it is firmly positioned.
- If you would like to secure the ground sleeve 4 into a lawn, make sure that the cap 5 is just below ground level in order to prevent damages when mowing the lawn (see Fig. A).
- Dig a hole with a width of 26 cm and a depth of approx. 36 cm (see Fig. B).
- Mix a fairly dry concrete mass with 3 parts gravel, 2 parts sand and 1 part cement.
- Partially fill the hole with this concrete and position the ground sleeve 4. The ground sleeve 4 must be just below the ground level (see Fig. C).

- Hold the cap [5] in position so that no concrete gets into the ground sleeve [4].
- Insert the included steel tube [3] into the ground sleeve [4] before the concrete hardens. Then use a spirit level to check the vertical position of the product (see Fig. D).
- After the concrete mass has completely hardened, you can now insert the column [7] into the steel tube [3] in the ground sleeve [4]. To do so, remove the protective cap [6] from the column [7].

You can now use the product.

● Use

● Opening the product

- To open the product, push the star component [9] upwards until it encounters resistance and locks into place.

Note: Make sure that the washing lines [1] do not get tangled – otherwise this prevents the product from spreading out.

● Re-tightening the lines

- To re-tighten the washing line [1], undo the knotted strings at the ends of the arms [2].
- Pull the washing line [1] from bottom to top until it sits taut.
- Then firmly knot the washing line [1] again.

● Closing the product

- Remove all objects from the washing line [1].
- Release the grip button [8] on the column.

- Pull the star component **9** downwards as far as it will go.
- To protect the product against the elements, pull the supplied protective cover **11** over the product and close it with the zip.

● **Cleaning and care**

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- To maintain the product well, clean it using a damp cloth and soap.

● **Repair and maintenance**

Repairs and maintenance work must be carried out by a qualified specialist in accordance with the manufacturer's instructions.

● **Storage**

- Remove the product from the ground sleeve **4** and store it in a dry place which is protected from the wind and inaccessible to children.
- Secure the product to prevent it falling over.

● **Disposal**

The packaging is made of recyclable materials which may be disposed of through local recycling facilities.

Contact your municipality for information on how to dispose of the product at the end of its useful life.

● **Manufacturer/service**

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Wien

AUSTRIA

Tel.: 00800 440 28 62 0 (GB)

+43 1 440 28 62 (CY)

Fax: +43 1 440 28 62 17

E-Mail: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Please have your receipt and item number (IAN 506339_2507) ready as your proof of purchase when enquiring about the product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

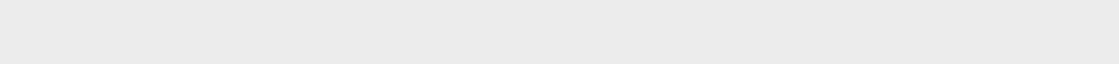
Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice

– free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.





Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	16
Bevezető	Oldal	16
Rendeltetésszerű használat	Oldal	17
Alkatrészleírás	Oldal	17
Műszaki adatok.....	Oldal	17
A csomag tartalma	Oldal	18
Biztonsági tudnivalók	Oldal	18
Összeszerelés	Oldal	19
Talaj hüvely bebetonozása	Oldal	19
Használat	Oldal	20
Termék nyitása.....	Oldal	20
A kötel utánhúzása	Oldal	20
Termék összecsukása	Oldal	20
Tisztítás és ápolás	Oldal	21
Javítás és karbantartás	Oldal	21
Tárolás	Oldal	21
Mentesítés	Oldal	21
Gyártó / szerviz	Oldal	22
Garancia	Oldal	22
Jótállási tájékoztató	Oldal	24

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!
	Kisgyerekek és gyerekek számára élet- és balesetveszélyes
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Maximális terhelhetőség (50 kg)
	A csomagolást és a terméket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
	UV-álló
	Időjárásálló

Ruhaszáritó

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A jelen termék egy ruhaszárító. Csak kültéri használatra. A termék átalakítása tilos és károkhoz vezet. Ennek következményei sérülés és életveszély lehet a nem megfelelő használat miatt. Ezt a terméket kizárólag magánhasználatra tervezték. Nem közületi felhasználásra készült. Szakszerűtlen használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

● Alkatrészleírás

1	Ruhaszárító kötél	7	Állványrúd
2	Karok	8	Fogantyú gomb
3	Acélcső	9	Csillag rész
4	Talaj hüvely	10	Fogantyú
5	Talaj hüvely fedele	11	Védőtok
6	Védősapka		

● Műszaki adatok

Cikkszám:	CS92033B
Szárító teljes hossza:	50 m
Maximális terhelés:	50 kg
Árucikk súlya:	4,80 kg
A termék méretei, nyitva:	172 cm x 172 cm x 186 cm (Sz x Mé x Ma)
A termék méretei, zárva:	12 cm x 12 cm x 185 cm (Sz x Mé x Ma)
Oldalsó fesztáv:	1,72 m
Szorító átmérő:	2,43 m
Állványrúd-átmérő:	3,2 cm

Hasznos magasság:

169 cm

Gyári azonosító:

03/2026

● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze a csomag hiánytalanságát, valamint a termék kifogástalan állapotát.

1 Ruhaszárító

1 Talaj hüvely

1 Acélcső (ø 32 mm,
hossza 550 mm)

1 Szerelési és használati utasítás

1 Védőtok



Biztonsági tudnivalók

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! FOJTÁS- ÉS FULLADÁSVESZÉLY!** Ne hagyja a gyermekeket a csomagolófóliával vagy ruhaszárító kötéllal játszani. A gyermekek játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak. Tárolja a terméket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen, zárt helyiségben!
- Nem játékszer. Kérjük, tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- **VIGYÁZAT! BECSÍPŐDÉS VESZÉLYE!** A termék szétnyitása vagy összecukása során ügyeljen a kezeire és az ujjaira.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket sérülések szempontjából. A megrongálódott terméket tilos tovább használni.
- Ne használja a terméket egyéb tárgyak tárolására vagy elhelyezésére.
- Ügyeljen a biztos állásra, és csak sík és szilárd talajon használja a terméket.

- Ne használja a terméket erős szélben vagy viharban.
- Felakasztáshoz egyenletesen ossza el a mosott ruhát a teljes felületen.
- Ne kísérelje meg a terméket saját kezűleg javítani. A jelen termékhez nincsenek pótalkatrészek mellékelve.
- Ne üljön és ne támaszkodjon a termékre.
-  Ne lépje túl a termék legfeljebb 50 kg teherbírását.
- Ha a talaj hüvelyt a fűben szeretné rögzíteni, ellenőrizze, hogy a fedél éppen a föld szintje alatt helyezkedik-e el, hogy elkerülje a károsodást a fűvágáskor.

● Összeszerelés

Válasszon egy megfelelő helyet, ahol a felállított termék szabadon foroghat.

● Talaj hüvely bebetonozása

- Ha a terméket homokos, köves vagy földes talajba kívánja felállítani, betonozza be a talaj hüvelyt [4] a biztosan rögzített állás érdekében.
- Ha a talaj hüvelyt [4] a fűben szeretné rögzíteni, ellenőrizze, hogy a fedél [5] éppen a föld szintje alatt helyezkedik-e el, hogy elkerülje a károsodást a fűvágáskor (lásd A ábra).
- Fúrjon 26 cm széles és 36 cm mély lyukat (lásd B ábra).
- Keverje ki egy meglehetősen száraz beton masszát 3 egység kavics, 2 egység homok és 1 egység cementtel.
- Részben töltse meg a lyukat ezzel a betonnal, és helyezze be a talaj hüvelyt [4]. A talaj hüvelynek [4] pont a talajszint alatt kell lennie (lásd C ábra).
- A fedél [5] egy helyben, hogy ne kerüljön beton a talaj hüvelybe [4].

- Megkeményedés előtt, dugja a mellékelt acélcsövet [3] a talaj hüvelybe [4]. Ezután vízmértékkel ellenőrizze a termék függőleges helyzetét (lásd D ábra).
- Miután a beton massa teljesen megkeményedett, a talaj hüvelyben helyezze el az állványrudat [7] a talaj hüvelyben [4] lévő acélcsőben [3]. Ehhez távolítsa el a védősapkát [6] az állványrúdról [7].

A termék most használatra kész.

● Használat

● Termék nyitása

- A termék kinyitásához csúsztassa a csillag részt [9] felfelé, amíg enyhe ellenállás után a helyére nem kattan.

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a ruhaszáritó kötelek [1] ne csavarodjanak össze - ellenkező esetben ez megakadályozza a termék kifeszítését.

● A kötélt utánhúzása

- A ruhaszáritó kötélt [1] utánhúzásához, bontsa ki a zsinegcsomókat a karok végén [2].
- Húzza a ruhaszáritó kötelet [1] alulról felfelé, amíg az szoros.
- Végül feszítse ki újra a ruhaszáritó kötelet [1].

● Termék összecsuksása

- Távolítsa el minden tárgyat a ruhaszáritó kötélről [1].
- Lazítsa ki a fogantyú gombot [8] az állványrúdon.

- ☐ Húzza a csillag részt **9** teljesen lefelé.
- ☐ A termék időjárás elleni védelme érdekében húzza a mellékelt védőtokot **11** a termékre, és zárja le a cipzárral.

● Tisztítás és ápolás

- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ☐ A termék minőségének megőrzése érdekében egy nedves kendővel és szappannal tisztítsa.

● Javítás és karbantartás

Javításokat és karbantartási munkákat szakember végezze a gyártó útmutatásainak betartásával.

● Tárolás

- Vegye ki a terméket a talaj hüvelyből **4**, és száraz helyen, szélről védve és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.
- Biztosítsa ki a terméket felborulás ellen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Gyártó/szerviz

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Bécs

AUSZTRIA

Tel.sz.: 00800 440 28 62 0

Fax: +43 1 440 27 86 17

E-mail: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Kérjük, hogy minden ügyintézéskor tartsa kéznél a pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN 506339_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.



A termék megnevezése:	Gyártási szám:
A termék típusa:	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH Obkirchergasse 36 1190 Bécs Ausztria E-mail: service@casasi.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH Obkirchergasse 36 1190 Bécs Ausztria Tel.sz.: 00800 440 28 62 0
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat

a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és

a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 28
Uvod	Stran 28
Predvidena uporaba	Stran 29
Opis delov	Stran 29
Tehnični podatki	Stran 29
Obseg dobave	Stran 30
Varnostni napotki	Stran 30
Montaža	Stran 31
Betoniranje talnega tulca	Stran 31
Uporaba	Stran 32
Odpiranje izdelka	Stran 32
Naknadno napenjanje vrvi	Stran 32
Zapiranje izdelka	Stran 32
Čiščenje in nega	Stran 33
Popravilo in vzdrževanje	Stran 33
Skladiščenje	Stran 33
Odstranjevanje	Stran 33
Proizvajalec / servis	Stran 34
Garancijski list	Stran 35

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodilo za uporabo!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
	Smrtna nevarnost in nevarnost nesreč za malčke in otroke
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Največja nosilnost (50 kg)
	Embalažo in izdelek odvrzite na okolju prijazen način!
	UV-odporno
	Odporno na vremenske vplive

Sušilnik perila

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je stojalo za perilo. Samo za uporabo na prostem. Spreminjanje izdelka ni dovoljeno in privede do poškodb. Posledica so poleg tega lahko dodatne smrtne nevarnosti in telesne poškodbe. Izdelek je zasnovan izključno za zasebno uporabo. Ni predviden za komercialno uporabo. Za škodo, nastalo zaradi nestrokovne uporabe, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti.

● Opis delov

1	Vrv za perilo	7	Pokončna cev
2	Roke	8	Tipka
3	Jeklena cev	9	Zvezdasti del
4	Talni tulec	10	Ročaj
5	Pokrov talnega tulca	11	Zaščitni ovoj
6	Zaščitni pokrov		

● Tehnični podatki

Številka izdelka:	CS92033B
Skupna dolžina za sušenje:	50 m
Največja obremenitev:	50 kg
Teža izdelka:	4,80 kg
Mere odprtega izdelka:	172 cm x 172 cm x 186 cm (Š x G x V)
Mere zaprtega izdelka:	12 cm x 12 cm x 185 cm (Š x G x V)
Vpenjalna širina na strani:	1,72 m
Napenjalni premer:	2,43 m
Premer pokončne cevi:	3,2 cm

Uporabna višina:

169 cm

ID proizvodnje:

03/2026

● Obseg dobave

Ko izdelek vzamete iz embalaže, nemudoma preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele in ali so vsi deli nepoškodovani.

1 sušilnik perila

1 talni tulec

1 jeklena cev (ø 32 mm, dolžina 550 mm)

1 navodilo za montažo in uporabo

1 zaščitni ovoj



Varnostni napotki

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve.
- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADAVITVE IN ZADUŠITVE!** Otrokom ne dovolite igranja z embalažno folijo ali vrvjo za perilo. Otroci se lahko med igro zataknejo v njej in se zadušijo. Izdelek je treba shraniti zunaj dosega otrok in v zaprtem prostoru!
- To ni igrača. Otrokom ne dovolite zadrževanja v bližini naprave.
- **POZOR! NEVARNOST ZMEČKANIN!** Med odpiranjem in zapiranjem izdelka pazite na svoje dlani in prste.
- Redno in pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb. Poškodovanega izdelka ni več dovoljeno uporabljati.
- Izdelka ne uporabljajte kot polico ali odlagališče.
- Izdelek uporabljajte samo na ravnih in trdnih tleh ter pazite na varno stabilnost.

- Izdelka ne uporabljajte ob močnem vetru ali med nevihto.
- Enakomerno porazdelite perilo za obešanje po vsej površini.
- Nikoli ne poskušajte sami popravljati izdelka. Za ta izdelek niso na voljo nobeni nadomestni deli.
- Ne usedite se na izdelek in se ne naslanjajte nanj.
-  Ne prekoračite maksimalne nosilnosti izdelka 50 kg.
- Če želite pritrditi talni tulec na trati, poskrbite, da bo pokrov tik pod ravnilo tal, da boste preprečili poškodbe med košnjo trave.

● **Montaža**

Izberite primerno mesto, na katerem se lahko izdelek prosto vrti.

● **Betoniranje talnega tulca**

- Če želite postaviti izdelek na mestu s kamnito ali z zemeljsko podlago, vbetonirajte talni tulec **4**, da boste zagotovili stabilnost.
- Če želite pritrditi talni tulec **4** na trati, poskrbite, da bo pokrov **5** tik pod ravnilo tal, da boste preprečili poškodbe med košnjo trave (glejte sliko A).
- Izkopljite luknjo širine 26 cm in globino pribl. 36 cm (glejte sliko B).
- Zmešajte dokaj suho maso za beton s 3 enotami gramoza, z 2 enotama peska in 1 enoto cementa.
- Luknjo delno napolnite s tem betonom, nato pa vstavite talni tulec **4**. Pri tem mora biti talni tulec **4** tik pod ravnilo tal (glejte sliko C).
- Obdržite pokrov **5** v položaju, da beton ne bo prišel v talni tulec **4**.
- Preden se strdi, vstavite priloženo jekleno cev **3** v talni tulec **4**. Nato z vodno tehtnico preverite navpično postavitev izdelka (glejte sliko D).

- Ko se masa za beton povsem strdi, lahko pokončno cev [7] vstavite v jekleno cev [3], ki je v talnem tulcu [4]. Pri tem odstranite zaščitni pokrov [6] s pokončne cevi [7].

Zdaj lahko začnete uporabljati izdelek.

● Uporaba

● Odpiranje izdelka

- Za odpiranje izdelka potisnite zvezdasti del [9] navzgor, da se ta po rahlem uporu zaskoči.

Napotek: Pazite, da se vrvi za perilo [1] ne bodo zapletle – v nasprotnem primeru bo to preprečilo napenjanje izdelka.

● Naknadno napenjanje vrvi

- Za naknadno napenjanje vrvi za perilo [1] razvežite vozle na koncih rok [2].
- Povlecite vrv za perilo [1] od spodaj navzgor, da se bo togo prilegala.
- Nato znova naredite vozle na vrvi za perilo [1].

● Zapiranje izdelka

- Odstranite vse predmete z vrvi za perilo [1].
- Sprostite tipko [8] na pokončni cevi.
- Povlecite zvezdasti del [9] povsem navzdol.
- Za zaščito izdelka pred vremenskimi vplivi navlecite priloženi zaščitni ovoj [11] prek izdelka in ga zaprite z zadrگو.

● Čiščenje in nega

- Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev.
- Izdelek očistite z vlažno krpo z dodatkom mila, da bo ostal v dobrem stanju.

● Popravilo in vzdrževanje

Popravila in vzdrževalna dela mora izvesti izučeni strokovnjak v skladu z navodili proizvajalca.

● Skladiščenje

- Snemite izdelek s talnega tulca 4 in ga shranite na suhem, pred vetrom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu.
- Izdelek zavarujte pred prevrnitvijo.

● Odstranjevanje

Embalaža je sestavljena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odlagate na lokalnih mestih za recikliranje.

O možnostih odstranitve odsluženega izdelka se pozanimajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Proizvajalec/servis

Casa Si Marketing- und

VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Dunaj

AVSTRIJA

Tel.: +43 1 440 28 62

Faks: +43 1 440 27 86 17

E-pošta: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 506339_2507) kot dokazilo o nakupu.





Pooblašчени serviser:

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH
Obkirchergasse 36
1190 Dunaj
AVSTRIJA



00386 (0) 80 080 917



infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH, Obkirchergasse 36, 1190 Wien, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti

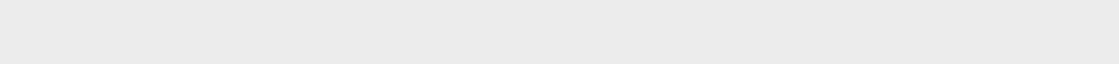
ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

- ✂
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Legenda použitých piktogramů	Strana 40
Úvod	Strana 40
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 41
Popis dílů.....	Strana 41
Technická data	Strana 41
Obsah dodávky	Strana 42
Bezpečnostní upozornění	Strana 42
Montáž	Strana 43
Zabetonování zemního pouzdra.....	Strana 43
Používání	Strana 44
Otevírání výrobku.....	Strana 44
Dodatečné napnutí prádelních šňůr.....	Strana 44
Zavírání výrobku.....	Strana 44
Čistění a ošetřování	Strana 45
Opravy a údržba	Strana 45
Skladování	Strana 45
Likvidace	Strana 45
Výrobce / Servis	Strana 46
Záruka	Strana 46

Legenda použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití!
	Respektujte výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Nebezpečí ohrožení života a nehody malých i větších dětí
	Bezpečnostní upozornění Instrukce
	Maximální nosnost (50 kg)
	Obal a výrobek likvidujte ekologicky!
	Odolný proti ultrafialovým paprskům
	Odolný proti povětrnostním vlivům

Sušák na prádlo

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je sušák na prádlo. Jen pro používání venku. Pozměnění výrobku není dovoleno a vede k poškození. Kromě toho může dojít k ohrožení života a úrazům. Tento výrobek je koncipován výhradně k privátnímu používání. Výrobek není určen ke komerčnímu využití. Výrobce nepřebírá žádné ručení za škody vzniklé nesprávným použitím.

● Popis dílů

1	Šňůra na prádlo	7	Stojanová trubka
2	Ramena	8	Tlačítko
3	Ocelová trubka	9	Hvězdicový díl
4	Zemní pouzdro	10	Rukojeť
5	Víčko zemního pouzdra	11	Ochranný obal
6	Krytka		

● Technická data

Číslo artiklu:	CS92033B
Celková délka na sušení:	50 m
Maximální nosnost:	50 kg
Váha artiklu:	4,80 kg
Rozměry otevřeného artiklu:	172 cm x 172 cm x 186 cm (š x h x v)
Rozměry zavřeného artiklu:	12 cm x 12 cm x 185 cm (š x h x v)
Rozpětí do strany:	1,72 m
Průměr po otevření:	2,43 m
Průměr stojanové trubky:	3,2 cm
Užitná výška:	169 cm
Výrobní ID:	03/2026

● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku.

1 sušák na prádlo	1 zemní pouzdro
1 ocelová trubka (ø 32 mm, délka 550 mm)	1 návod k montáži a použití
	1 ochranný obal



Bezpečnostní upozornění

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UŠKRCENÍ A UDUŠENÍ!** Nenechte děti si hrát s obalovou fólií nebo se šňůrou na prádlo. Děti se mohou při hře do nich zamotat a udusit se. Výrobek se musí udržovat mimo dosah dětí, nejlépe v uzavřené místnosti!
- Výrobek není hračka. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- **POZOR! NEBEZPEČÍ USKŘÍPNUTÍ!** Při rozevírání nebo zavírání výrobku dávejte pozor na Vaše ruce a prsty.
- Pravidelně před každým použitím kontrolujte výrobek, jestli není poškozený. Poškozený výrobek se nesmí dále používat.
- Nepoužívejte výrobek jako odkladnou plochu nebo pro podobné účely.
- Dbejte na bezpečnou polohu výrobku a používejte ho jen na rovném a pevném terénu.
- Nepoužívejte výrobek při silném větru nebo bouři.
- Věšené prádlo rovnoměrně rozdělte po celém výrobku.
- Nepokoušejte se výrobek sami opravit. K tomuto výrobku nejsou přiloženy žádné náhradní díly.
- Na výrobek si nesedejte ani se o něj neopírejte.

-  Nepřekračujte maximální nosnost výrobku 50 kg.
- Při umístění zemního pouzdra do travnaté půdy dbejte na to, aby bylo jeho víčko těsně pod povrchem zeminy a vyloučila se tím poškození při sekání trávy.

● **Montáž**

K umístění zvolte vhodné místo, na kterém je možné výrobek volně otáčet.

● **Zabetonování zemního pouzdra**

- Pokud chcete výrobek postavit na místě s písečným, kamenitým nebo hlíněným podkladem, zabetonujte nejdříve zemní pouzdro [4], abyste zajistili pevný základ.
- Při umístění zemního pouzdra [4] do travnaté půdy dbejte na to, aby bylo jeho víčko [5] těsně pod povrchem zeminy a vyloučila se tím možná poškození při sekání trávy (viz obr. A).
- Vyhlubte otvor 26 cm široký a cca 36 cm hluboký (viz obr. B).
- Namíchejte si poměrně suchou betonovou směs se 3 díly štěrku, 2 díly písku a 1 dílem cementu.
- Naplňte otvor částečně namíchanou směsí a umístěte dovnitř zemní pouzdro [4]. Přitom musí být horní okraj zemního pouzdra [4] těsně pod úrovní okolní zeminy (viz obr. C).
- Držte víčko [5] uzavřené, aby se betonová směs nedostala do zemního pouzdra [4].
- Ještě před zatvrdnutím směsi nastrčte dodanou ocelovou trubku [3] do zemního pouzdra [4]. Potom zkontrolujte vodováhou svislou polohu výrobku (viz obr. D).

- Po úplném ztvdnutí směsi betonu můžete nasunout stojanovou trubku [7] do ocelové trubky [3] v zemním pouzdře [4]. K tomu sejměte nejdříve krytku [6] ze stojanové trubky [7].

Nyní můžete výrobek používat.

● Používání

● Otevírání výrobku

- Pro otevření výrobku vysuňte hvězdicový díl [9] nahoru až přes zarážku zaskočí.

Upozornění: dávejte pozor, aby se prádelní šňůry [1] nezatotaly, jinak by bránily otevření výrobku.

● Dodatečné napnutí prádelních šňůr

- Pro dodatečné napnutí prádelních šňůr [1] rozvažte vždy uzel na koncích ramen [2].
- Táhněte prádelní šňůru [1] zdola nahoru, až je dostatečně napnutá.
- Potom konec prádelní šňůry [1] zase zauzluje.

● Zavírání výrobku

- Odstraňte předměty z prádelní šňůry [1].
- Stiskněte tlačítko [8] na stojanové trubce.
- Stáhněte hvězdicový díl [9] úplně dolů.
- Pro ochranu výrobku před povětrnostními vlivy přetáhněte přes výrobek dodaný ochranný obal [11] a uzavřete ho zipem.

● Čistění a ošetřování

- Nepoužívejte žádné žíravé nebo drhnoucí čisticí prostředky.
- K uchování dobrého stavu výrobku ho otírejte vlhkým hadrem s mýdlem.

● Opravy a údržba

Opravy a údržbu musí provádět odborník a podle návodů výrobce.

● Skladování

- Vytáhněte výrobek ze zemního pouzdra 4 a uskladněte ho na suchém, před větrem chráněném a pro děti nepřístupném místě.
- Zajistěte výrobek proti padnutí.

● Likvidace

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů tříděného odpadu.

O možnostech odstranění nepotřebného výrobku do odpadu se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

● Výrobce / Servis

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Wien

RAKOUSKO

Tel.: +43 1 440 28 62

Fax: +43 1 440 27 86 17

E-Mail: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 506339_2507) jako doklad o zakoupení.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

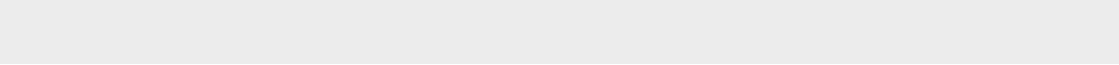
Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme

nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.





Legenda použitých piktogramov	Strana	50
Úvod	Strana	50
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	51
Popis častí	Strana	51
Technické údaje	Strana	51
Obsah dodávky	Strana	52
Bezpečnostné upozornenia	Strana	52
Montáž	Strana	53
Zabetónovanie púzdra do zeme	Strana	53
Používanie	Strana	54
Otvorenie výrobku	Strana	54
Dodatočné napnutie šnúr	Strana	54
Zatvorenie výrobku	Strana	54
Čistenie a údržba	Strana	55
Oprava a údržba	Strana	55
Skladovanie	Strana	55
Likvidácia	Strana	55
Výrobca / Servis	Strana	56
Záruka	Strana	56

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na používanie!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre malé i staršie deti
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Maximálna nosnosť (50 kg)
	Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!
	Odolnosť voči UV-žiareniu
	Odolnosť voči poveternostným vplyvom

Sušiač na bielizeň

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je sušiak na bielizeň. Iba na používanie v exteriéri. Úprava výrobku nie je povolená a vedie k poškodeniu. Okrem toho to môže mať za následok i ďalšie životunebezpečné riziká a poranenia. Tento výrobok bol koncipovaný výhradne pre súkromné používanie. Nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku neprimeraného používania.

● Popis častí

- | | | | |
|---|---------------------|----|----------------|
| 1 | Šnúra na bielizeň | 7 | Stojanová tyč |
| 2 | Ramená | 8 | Tlačidlo hmatu |
| 3 | Oceľová tyč | 9 | Hviezdica |
| 4 | Púzdro do zeme | 10 | Rukoväť |
| 5 | Kryt púzdra do zeme | 11 | Ochranný obal |
| 6 | Ochranný kryt | | |

● Technické údaje

Číslo výrobku:	CS92033B
Celková sušiacia dĺžka:	50 m
Maximálne zaťaženie:	50 kg
Hmotnosť výrobku:	4,80 kg
Rozmery výrobku v otvorenom stave:	172 cm x 172 cm x 186 cm (Š x H x V)
Rozmery výrobku v zatvorenom stave:	12 cm x 12 cm x 185 cm (Š x H x V)
Napínacia šírka bočne:	1,72 m
Priemer napnutia:	2,43 m
Priemer stojanovej tyče:	3,2 cm

Použitelná výška:

169 cm

Výrobné ID:

03/2026

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

1 sušiak na bielizeň

1 oceľová tyč (ø 32 mm, dĺžka 550 mm)

1 púzdro do zeme

1 návod na montáž a používanie

1 ochranný obal



Bezpečnostné upozornenia

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.
- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO UŠKRTENIA A ZADUSENIA!** Nedovoľte deťom hrať sa s obalovou fóliou alebo so šnúrou na bielizeň. Deti sa do nej môžu pri hre zamotať a zadusiť sa. Výrobok umiestnite mimo dosahu detí a v uzatvorenej miestnosti!
- Nie je to hračka. Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA!** Pri rozkladaní alebo skladaní výrobku dávajte pozor na Vaše ruky a prsty.
- Pravidelne a pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom poškodení. Poškodený výrobok viac nepoužívajte.
- Nepoužívajte výrobok ako odkladaciu alebo úložnú plochu.
- Používajte výrobok iba na rovných a pevných povrchoch a dbajte na stabilnú polohu.
- Nepoužívajte výrobok pri silnom vetre alebo víchrici.

- Rovnomerne rozložte Vašu bielizeň na celú plochu.
- Nikdy sa nepokúšajte opraviť výrobok sami. Pre tento výrobok nie sú priložené náhradné diely.
- Na produkt si nesadajte ani sa oň neopierajte.
-  Neprekračujte maximálnu nosnosť 50 kg.
- Ak chcete upevniť púzdro do zeme v trávniku, uistite sa, že kryt je tesne pod úrovňou zeme, aby ste zabránili poškodeniu pri kosení trávniku.

● **Montáž**

Vyberte vhodné miesto, kde sa otvorený produkt môže voľne otáčať.

● **Zabetónovanie púzdra do zeme**

- Keď chcete umiestniť výrobok na mieste s piesočnatým, kamenistým alebo zemitým podkladom, zabetónujte púzdro do zeme [4], aby ste zabezpečili stabilnú polohu.
- Keď chcete upevniť púzdro do zeme [4] v trávniku, dbajte na to, aby bol kryt [5] tesne pod úrovňou zeme, aby sa zabránilo poškodeniu pri kosení trávniku (pozri obr. A).
- Vykopte jamu so šírkou 26 cm a hĺbkou cca. 36 cm (pozri obr. B).
- Pomerne suchú betónovú hmotu zmiešajte s 3 jednotkami štrku, 2 jednotkami piesku a 1 jednotkou cementu.
- Jamu čiastočne naplňte týmto betónom a umiestnite púzdro do zeme [4]. Púzdro do zeme [4] sa pritom musí nachádzať tesne pod úrovňou zeme (pozri obr. C).
- Držte kryt [5] tak, aby do púzdra do zeme [4] nemohol vniknúť betón.

- ❑ Pred stvrdnutím zasunúť dodanú oceľovú tyč [3] do púzdra do zeme [4]. Potom pomocou vodováhy skontrolujte vertikálnu polohu produktu (pozri obr. D).
- ❑ Potom, ako betónová hmota úplne stvrdla, môžete zasunúť stojanovú tyč [7] do oceľovej tyče [3], ktorá sa nachádza v púzdre do zeme [4]. Odstráňte preto ochranný kryt [6] zo stojanovej tyče [7].

Teraz môžete produkt používať.

● Používanie

● Otvorenie výrobku

- ❑ Pre otvorenie výrobku posúvajte hviezdicu [9] smerom hore, až kým po miernom odpore nezapadne.

Poznámka: Dbajte na to, aby sa šnúry na bielizeň [1] nezamotali – inak to zabráni otvoreniu výrobku.

● Dodatočné napnutie šnúr

- ❑ Pre dodatočné napnutie šnúr na bielizeň [1] rozviažte šnúrový uzol na konci ramien [2].
- ❑ Ťahajte šnúru na bielizeň [1] zdola nahor, až kým pevne nesedí.
- ❑ Následne opäť pevne zauzlite šnúru na bielizeň [1].

● Zatvorenie výrobku

- ❑ Odstráňte všetky predmety zo šnúr na bielizeň [1].
- ❑ Uvoľnite tlačidlo hmatu [8] na stojanovej tyči.
- ❑ Potiahnite hviezdicu [9] celkom nadol.

- Ak chcete výrobok chrániť pred poveternostnými vplyvmi, natiahnite na výrobok dodaný ochranný obal **11** a zatvorte ho pomocou zipsu.

● Čistenie a údržba

- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Produkt čistíte vlhkou handričkou a mydlom, aby sa dobre zachoval.

● Oprava a údržba

Opravy a údržbové práce musí vykonať školený odborný personál v súlade s pokynmi výrobcu.

● Skladovanie

- Vyberte výrobok z púzdra do zeme **4** a uskladnite ho na suchom mieste chránenom pred vetrom a neprístupnom pre deti.
- Zaistite výrobok proti spadnutiu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných zariadení.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa dozviete na Vašej správe obce alebo mesta.

● Výrobca/Servis

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Viedeň

RAKÚSKO

Tel.: +43 1 440 28 62

Fax: +43 1 440 27 86 17

E-Mail: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 506339_2507) ako dôkaz o kúpe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

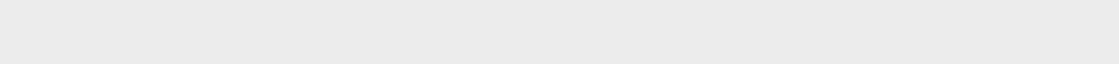
Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na zák-

lode poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.





Značenje korištenih simbola	Stranica 60
Uvod.....	Stranica 60
Namjenska uporaba	Stranica 61
Opis dijelova	Stranica 61
Tehnički podaci	Stranica 61
Opseg isporuke	Stranica 62
Sigurnosne napomene.....	Stranica 62
Montaža	Stranica 63
Betoniranje podnog staka za uticanje	Stranica 63
Namjena	Stranica 64
Rasklapanje proizvoda	Stranica 64
Podešavanje zategnutosti užadi.....	Stranica 64
Sklapanje proizvoda.....	Stranica 64
Čišćenje i njega	Stranica 65
Popravak i čuvanje	Stranica 65
Skladištenje	Stranica 65
Zbrinjavanje otpada	Stranica 65
Proizvođač / korisnička služba	Stranica 66
Jamstvo.....	Stranica 66

Značenje korištenih piktograma

	Pročitajte upute za uporabu!
	Pridržavajte se upozoravajućih i sigurnosnih uputa!
	Opasnost po život i opasnost od nesreće za djecu svih uzrasta
	Sigurnosne napomene Instrukcije za rukovanje
	Maksimalna nosivost (50 kg)
	Zbrinite pakiranje i proizvod u otpad u skladu sa zaštitom okoliša!
	Otporno na UV-zrake
	Otporna na vremenske prilike

Sušilo za rublje

● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je stalak za sušenje rublja. Samo za uporabu u vanjskom području. Izmjena proizvoda nije dozvoljena i vodi do oštećenja. Osim toga može doći do drugih posljedica opasnosnih po život i ozljeda. Ovaj proizvod je koncipiran isključivo za privatnu uporabu. Nije predviđen za korištenje u komercijalne svrhe. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale nepropisnim rukovanjem.

● Opis dijelova

 uže za sušenje rublja	 zaštitni poklopac
 krakovi	 stajaća cijev
 čelična cijev	 tipka ručke
 podni stalak za uticanje	 zvjezdasti dio
 poklopac podnog stalka za uticanje	 držka
	 zaštitna navlaka

● Tehnički podaci

Broj artikla:	CS92033B
Ukupna dužina za sušenje:	50 m
Maksimalno opterećenje:	50 kg
Težina artikla:	4,80 kg
Dimenzije rasklopljenog artikla:	172 cm x 172 cm x 186 cm (Š x D x V)
Dimenzije sklopljenog artikla:	12 cm x 12 cm x 185 cm (Š x D x V)
Raspon sa strane:	1,72 m
Promjer u rastvorenom stanju:	2,43 m
Promjer stajaće cijevi:	3,2 cm

Korisna visina:

169 cm

Proizvodni-ID:

03/2026

● Opseg isporuke

Neposredno nakon raspakiranja uvijek provjerite da li je opseg isporuke potpun, te da li je proizvod u besprijekornom stanju.

1 sušilo za rublje

1 podni stalak za uticanje

1 čelična cijev (ø 32 mm, duljina
550 mm)

1 upute za montažu i uporabu
1 zaštitna navlaka



Sigurnosne napomene

-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA DJECU SVIH UZRASTA!** Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.
- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD DAVLJENJA I GUŠENJA!** Ne dopuštajte djeci da se igraju s folijom pakiranja ili s užetom za sušenje rublje. Djeca se u igri mogu u njemu zapetljati i ugušiti se. Proizvod se mora čuvati izvan dohvata djece i u zatvorenoj prostoriji!
- Ovo nije igračka. Molimo držite djecu podalje od proizvoda.
- **POZOR! OPASNOST OD UGNJEČENJA!** Pazite na svoje ruke i prste prilikom rasklapanja i sklapanja proizvoda.
- Redovito i prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja na proizvodu. Oštećen proizvod se više ne smije koristiti.
- Proizvod nemojte koristiti kao policu ili mogućnost za odlaganje stvari.
- Koristite proizvod samo na ravnim i čvrstim podovima i obratite pozornost na sigurno stajanje.
- Ne koristite proizvod kod jakog vjetrova ili oluje.

- Rublje za vješanje ravnomjerno rasporedite po cijeloj površini.
- Nemojte nikada pokušavati sami popravljati proizvod. Za ovaj proizvod nisu priloženi rezervni dijelovi.
- Nemojte sjediti na proizvod i ne naslanjajte se na njega.
-  Ne prekoračujte maksimalnu nosivost proizvoda od 50 kg.
- Ako želite podni stalak za uticanje pričvrstiti na travnjaku, pazite da je poklopac malo ispod razine tla kako biste spriječili oštećenja prilikom košenja travnjaka.

● **Montaža**

Odaberite pogodno mjesto na kojem se rasklopljeni proizvod može slobodno rotirati.

● **Betoniranje podnog stalka za uticanje**

- Ako želite postaviti proizvod na mjesto s pješčanom, stjenovitom ili zemljanom podlogom, ubetonirajte podni stalak za uticanje **4** kako biste osigurali čvrsto stajanje.
- Ako želite podni stalak za uticanje **4** pričvrstiti na travnjaku, pazite da je poklopac **5** malo ispod razine tla kako biste spriječili oštećenja prilikom košenja travnjaka (vidi sliku A).
- Iskopajte rupu širine 26 cm i dubine 36 cm (vidi sliku B).
- Pomiješajte prilično suhu betonsku masu s 3 jedinice šljunka, 2 jedinice pijeska i 1 jedinicom cementa.
- Djelomično napunite rupu ovim betonom i stavite podni stalak za uticanje **4**. Pritom se podni stalak za uticanje **4** mora nalaziti malo ispod razine tla (vidi sliku C).
- Držite poklopac **5** na njegovom mjestu, tako da beton ne može prodrijeti u podni stalak za uticanje **4**.

- ❑ Prije stvrđnjavanja utaknite isporučenu čeličnu cijev [3] u podni stalak za uticanje [4]. Zatim upotrijebite razulju da biste provjerili okomiti položaj proizvoda (vidi sliku D).
- ❑ Nakon što se betonska masa potpuno otvrdnula, sada možete stajaću cijev [7] utaknuti u čeličnu cijev [3] koja se nalazi u podnom stalku za uticanje [4]. Pritom uklonite zaštitini poklopac [6] sa stajaće cijevi [7].

Proizvod sada možete koristiti.

● Namjena

● Rasklapanje proizvoda

- ❑ Za rasklapanje proizvoda gurnite zvjezdasti dio [9] prema gore, sve dok ovaj nakon malog otpora ne uskoči.

Napomena: pazite da se užad za sušenje rublja [1] ne zaplete – u protivnom, to će spriječiti da se proizvod rastvori.

● Podešavanje zategnutosti užadi

- ❑ Za podešavanje užeta za sušenje rublja [1] otvorite čvorove na krajevima krakova [2].
- ❑ Povlačite užu za sušenje rublja [1] odozdo prema gore, sve dok se ne zategne.
- ❑ Zatim ponovno svežite užu za sušenje rublja [1] čvrsto u čvor.

● Sklapanje proizvoda

- ❑ Uklonite sve predmete s užeta za sušenje rublja [1].
- ❑ Otpustite tipku ručke [8] na stajaćoj cijevi.

- ❑ Vucite zvjezdasti dio **9** u potpunosti prema dolje.
- ❑ Kako biste zaštitili proizvod od vremenskih utjecaja, navucite zaštitnu navlaku **11** preko proizvoda i zatvorite je patentnim zatvaračem.

● Čišćenje i njega

- Nemojte koristiti nagrizajuća ili ribajuća sredstva za čišćenje.
- ❑ Čistite proizvod vlažnom krpom i sapunom, da biste ga dobro očuvali.

● Popravak i čuvanje

Popravke i održavanje mora izvesti kvalificirana stručna osoba u skladu s uputama proizvođača.

● Skladištenje

- Izvadite proizvod iz podnog stalka za uticanje **4** i čuvajte ga na suhom mjestu zaštićenom od vjetra, koje nije dostupno djeci.
- Osigurajte proizvod od prevrtanja.

● Zbrinjavanje otpada

Ambalaža se sastoji od materijala koji nisu štetni za okoliš, te ga odložite u lokalne spremnike za reciklažu.

Mogućnosti za zbrinjavanje otpada možete doznati kod Vaše općinske ili gradske uprave.

● **Proizvođač/korisnička služba**

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Beč

AUSTRIJA

Tel.: +43 1 440 28 62

Faks: +43 1 440 28 62 17

E-mail: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Molimo da za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 506339_2507) kao dokaz o kupnji.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno

popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

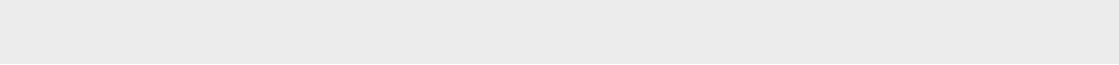
Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. preki-dača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.





Legenda korišćenih piktograma	Strana 70
Uvod.....	Strana 70
Namenska upotreba	Strana 71
Opis delova	Strana 71
Tehnički podaci	Strana 71
Sadržaj pakovanja.....	Strana 72
Bezbednosna uputstva	Strana 72
Montaža	Strana 73
Ubetonirajte podnu čahuru.....	Strana 73
Upotreba.....	Strana 74
Rasklopite proizvod.....	Strana 74
Zatezanje užadi	Strana 74
Sklapanje proizvoda.....	Strana 74
Čišćenje i održavanje	Strana 75
Popravka i održavanje	Strana 75
Skladištenje	Strana 75
Odlaganje	Strana 75
Proizvođač / Servis	Strana 76
Garancija / Garantni List	Strana 77

Legenda korišćenih piktograma

	Pročitajte uputstvo za upotrebu!
	Imajte na umu upozorenja i bezbednosna uputstva!
	Životna opasnost i opasnost od nesreće za decu
 	Bezbednosna uputstva Instrukcije
	Maksimalno opterećenje (50 kg)
	Odložite ambalažu i proizvod na ekološki prihvatljiv način!
	UV-otporno
	Otporna na sve vremenske prilike

Sušilica za sušenje veša

● Uvod



Čestitamo Vam na kupovini Vašeg proizvoda. Odlučili ste se za kupovinu visokokvalitetnog proizvoda. Upoznajte se pre prve upotrebe sa proizvodom. Pročitajte u vezi toga pažljivo sledeće uputstvo za upotrebu i informacije u vezi bezbednosti. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene oblasti upotrebe. Sačuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu. Predajte svu dokumentaciju trećem licu kojem dajete proizvod.

● Namenska upotreba

Kod ovog proizvoda se radi o stalku za sušenje veša. Samo za upotrebu u spoljašnjem prostoru. Promena proizvoda nije dozvoljena i dovodi do oštećenja. Pored toga, posledice mogu biti druge vrste opasnosti po život i povrede. Ovaj proizvod je isključivo koncipiran za privatnu upotrebu. Nije predviđen za komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom.

● Opis delova

1	Užad za veš	7	Nogar
2	Krakovi	8	Taster za rukovanje
3	Čelična cev	9	Zvezdasti deo
4	Podna čahura	10	Drška
5	Poklopac podne čahure	11	Zaštitni poklopac
6	Zaštitni poklopac		

● Tehnički podaci

Broj artikla:	CS92033B
Ukupna dužina za sušenje:	50 m
Maksimalno opterećenje:	50 kg
Težina proizvoda:	4,80 kg
Dimenzije artikla razvučen:	172 cm x 172 cm x 186 cm (Š x D x V)
Dimenzije artikla sklopljen:	12 cm x 12 cm x 185 cm (Š x D x V)
Raspon sa strane:	1,72 m
Prečnik rastezanja:	2,43 m
Prečnik nogara:	3,2 cm

Korisna visina: 169 cm
ID-proizvodne serije: 03/2026

● Sadržaj pakovanja

Odmah nakon raspakivanja uvek proverite da li je sadržaj isporuke potpun kao i da li je proizvod u besprekornom stanju.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Sušilica za sušenje veša | 1 Podna čahura |
| 1 Čelična cev (ø 32 mm, dužina 550 mm) | 1 Uputstvo za montažu i upotrebu |
| | 1 Zaštitni poklopac |



Bezbednosna uputstva

-  **⚠ UPOZORENJE! ŽIVOTNA I OPASNOST OD NESREĆE ZA DECU!** Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.
- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD GUŠENJE I DAVLJENJA!** Ne dopuštajte deci da se igraju sa folijom ambalaže ili užadima za veš. Deca se prilikom igranja mogu uplesti u nju i ugušiti se. Proizvod se mora postaviti van domašaja dece i u zatvorenoj prostoriji!
- Ovo nije igračka. Decu držite dalje od proizvoda.
- **PAŽNJA! OPASNOST OD NAGNJEČENJA!** Pazite na ruke i prste kada otvarate ili sklapate proizvod.
- Proveravajte proizvod redovno i pre svake upotrebe na oštećenja. Oštećeni proizvod se više ne sme koristiti.
- Ne koristite proizvod za veš kao obično skladište ili mogućnost za odlaganje.
- Proizvod koristite samo na ravnim i čvrstim podovima i osigurajte sigurno stajanje.
- Ne koristite proizvod pri jakom vetru ili oluji.

- Raširite veš za kačenje ravnomerno po celoj površini.
- Nikada ne pokušavajte da sami popravite proizvod. Za ovaj proizvod nema priloženih rezervnih delova.
- Nemojte sedati na proizvod i nemojte se naslanjati na njega.
-  Nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje proizvoda od 50 kg.
- Ako želite da pričvrstite podnu čahuru na travnjak, obratite pažnju da se poklopac nalazi odmah ispod nivoa zemlje da biste sprečili oštećenja prilikom košenja travnjaka.

● **Montaža**

Izaberite pogodnu lokaciju gde se rasklopljeni proizvod može slobodno rotirati.

● **Ubetonirajte podnu čahuru**

- Ako želite da postavite proizvod na mesto sa peskovitom, kamenitom ili zemljanom površinom, ubetonirajte podnu čahuru 4 kako bi ste osigurali čvrsto stajanje.
- Ako želite da podnu čahuru 4 pričvrstite za travnjak, uverite se da se poklopac 5 nalazi odmah ispod nivoa zemlje da ne bi došlo do oštećenja prilikom košenja travnjaka (vidi sl. A).
- Iskopajte rupu širine 26 cm i dubine 36 cm (vidi sl. B).
- Pomešajte prilično suhu betonsku masu sa 3 jedinice šljunka, 2 jedinice peska i 1 jedinicom cementa.
- Delimično napunite rupu ovim betonom i pozicionirajte podnu čahuru 4. Pri tome se podna čahura 4 mora nalaziti odmah ispod nivoa zemlje (vidi sl. C).
- Držite poklopac 5 na položaju, tako da beton ne prodre u podnu čahuru 4.

- Pre otvrdnjavanja, umetnite isporučenu čeličnu cev [3] u podnu čahuru [4]. Zatim koristite libelu da biste proverili vertikalni položaj proizvoda (vidi sl. D).
- Nakon što se betonska masa potpuno očvrstnula, sada možete umetnuti nogar [7] u čeličnu cev [3] koja se nalazi u podnu čahuru [4]. Da biste to uradili skinite zaštitni poklopac [6] sa nogara [7].

Proizvod možete koristiti sada.

● Upotreba

● Rasklopite proizvod

- Da biste rasklopili proizvod, gurnite zvezdasti deo [9] prema gore sve dok ne klikne na svoje mesto nakon blagog otpora.

Napomena: Vodite računa da se užad za veš [1] ne zapletu – u suprotnom će to se sprečiti razvlačenje proizvoda.

● Zatezanje užadi

- Da biste zategli užad za veš [1] otvorite čvorove na kraju krakova [2].
- Povucite užad za veš [1] odozdo prema gore, sve dok ne budu zategnuta.
- Zatim ponovo vežite u čvor užad za veš [1].

● Sklapanje proizvoda

- Uklonite sve predmete sa užadi za veš [1].
- Otpustite taster za rukovanje [8] na nogaru.
- Povucite zvezdasti deo [9] potpuno prema dole.

- Da biste zaštitili proizvod od vremenskih uticaja, navucite zaštitni poklopac **11** preko proizvoda i zatvorite ga patent zatvaračem.

● Čišćenje i održavanje

- Ne upotrebljavajte korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje proizvoda koristite vlažnu krpu sa sapunom kako bi ga dobro održavali.

● Popravka i održavanje

Popravke i radove na održavanju mora da obavlja samo obučena osoba i koja mora da sledi uputstva proizvođača.

● Skladištenje

- Izvadite proizvod iz podne čahure **4** i čuvajte ga na suvom mestu zaštićenom od vetra van domašaja dece.
- Osigurajte proizvod od prevrtanja.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

● Proizvođač/Servis

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH

Oberkirchgasse 36

1190 Beč

AUSTRIJA

Tel.: +43 1 440 28 62

Faks: +43 1 440 28 62 17

E-mail: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 506339_2507) kao dokaz o kupovini.



Dobavljač će biti u stanju da, tokom i nakon isteka garantnog perioda/perioda usaglašenosti, obezbedi pružanje usluga, to znači održavanje i popravke i dostupnost rezervnih delova, priključnih uređaja i sličnih delova.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili

- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.).
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Sušilica za sušenje veša
Model:	CS92033B
IAN/Serijski broj:	506339_2507
Proizvođač:	Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH Oberkirchgasse 36 1190 Beč AUSTRIJA
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800-300-199 E-mail: kontakt@lidl.rs

Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800-300-199 E-mail: kontakt@lidl.rs

Легенда на употребените пиктограми	Страница	82
Вовед	Страница	82
Наменета употреба	Страница	83
Опис на деловите	Страница	83
Технички податоци	Страница	83
Обем на испорака	Страница	84
Безбедносни инструкции	Страница	84
Монтажа	Страница	85
Бетонирање на цевката за фиксирање во земја	Страница	85
Употреба	Страница	86
Отворање на производот	Страница	86
Дозатегнување на жиците	Страница	87
Затворање на производот	Страница	87
Чистење и нега	Страница	87
Поправка и одржување	Страница	87
Складирање	Страница	88
Одлагање	Страница	88
Производител / Сервис	Страница	88
Гаранција	Страница	89

Легенда на употребените пиктограми

	Прочитај во упатството за употреба!
	Почитувајте ги предупредувањата и безбедносните упатства!
	Опасност по живот и повреди за бебиња и деца
	Безбедносни упатства Упатства за ракување
	Максимална носивост (50 kg)
	Одложете го пакувањето и производот на еколошки прифатлив начин!
	Отпорно на УВ-зраци
	Отпорно на атмосферски влијанија

Сушара што се врти за во двор

● Вовед



Ви честитаме на набавката на Вашиот нов производ. Со тоа сте се одлучиле за висококвалитетен производ. Запознајте се со производот пред првото користење. Внимателно прочитајте ги следните упатство за употреба и сигурносни инструкции. Употребувајте го производот само како што е опишано и за наведените области на примена. Чувајте го ова упатство на сигурно место. При преносот на производот на трети лица, предадете ги сите документи.

● Наменета употреба

Овој производ е ротирачка сушара за алишта на отворено. Само за употреба на отворено. Измена на производот, не е дозволена и може да доведе до оштетување. Покрај тоа, можат да настанат и дополнителни животозагрозувачки опасности и повреди, како последица. Овој производ е конципиран исклучиво за приватна употреба. Не е наменет за комерцијална употреба. Производителот не сноси одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба.

● Опис на деловите

- | | |
|--|---------------------|
| 1 Жица за алишта | 6 Заштитна капа |
| 2 Краци | 7 Носечка цевка |
| 3 Челична цевка | 8 Копче на рачката |
| 4 Цевка за фиксирање во земја | 9 Свезден дел |
| 5 Капак на цевката за фиксирање во земја | 10 Рачка |
| | 11 Заштитна обвивка |

● Технички податоци

Број на артикл:	CS92033B
Вкупна должина за сушење:	50 m
Максимално оптоварување:	50 kg
Тежина на артикл:	4,80 kg
Димензии на артиклот кога е отворен:	172 cm x 172 cm x 186 cm (Ш x Д x В)
Димензии на артиклот кога е затворен:	12 cm x 12 cm x 185 cm (Ш x Д x В)
Распон странично:	1,72 m

Дијаметар на распон за поставување:	2,43 m
Дијаметар на носечка цевка:	3,2 cm
Корисна висина:	169 cm
ID на производот:	03/2026

● Обем на испорака

Проверете веднаш по распакувањето дали се присутни сите делови и дали производот е во исправна состојба.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 сушара што се врти за во двор | 1 цевка за фиксирање во земја |
| 1 челична цевка (ø 32 mm, должина 550 mm) | 1 упатство за монтажа и употреба |
| | 1 заштитна обвивка |



Безбедносни инструкции

-  **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТот И РИЗИК ОД НЕСРЕКИ ЗА МАЛИ ДЕЦА И ДЕЦА!** Никогаш не ги оставајте деца без надзор со амбалажата за пакување. Постои ризик од задушување.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ЗАДАВУВАЊЕ И ЗАДУШУВАЊЕ!** Не дозволувајте деца да се играат со амбалажната фолија или со жицата за алишта. Децата можат при играњето д внатре да се заплеткаат и да се задушат. Производот мора да се чува надвор од дофат на деца и во затворен простор!
- Ова не е играчка. Секогаш држете ги децата подалеку од производот.
- **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОД ЗГМЕЧУВАЊЕ!** Внимавајте на рацете и прстите при отворање или затворање на производот.

- Проверувајте го производот редовно и пред секоја употреба дали има оштетувања. Производ со оштетувања не смее повеќе да се користи.
- Не користете го производот како место за оставање или складирање предмети.
- Користете го само на рамни и цврсти подови и внимавајте на стабилно поставување.
- Не користете го производот при силен ветер или бура.
- Равномерно распоредете ги алиштата за сушење по целата површина.
- Не се обидувајте сами да го поправате производот. За овој производ не се вклучени резервни делови.
- Немојте ниту да седите на производот, ниту да се потпирате на него.
-  Не го надминувајте максималното дозволено оптоварување на производот од 50 kg.
- Ако ја фиксирате цевката за фиксирање во земја, во тревник, осигурајте се дека капакот е малку под нивото на тревата, за да се избегнат оштетувања при косење.

● **Монтажа**

Изберете соодветно место, каде што поставениот производ може слободно да се врти.

● **Бетонирање на цевката за фиксирање во земја**

- Ако сакате да го поставите производот на место со песочен, каменест или земјен терен, бетонирајте ја цевката за фиксирање во земја 4 за да осигурате стабилно поставување.

- Ако ја поставувате цевката за фиксирање во земја [4] на тревник, осигурајте се дека капакот [5] е малку под нивото на тревата за да се избегнат оштетувања при косење (види слика A).
- Ископајте дупка со ширина од 26 см и длабочина од околу 36 см (види слика B).
- Подгответе прилично сува бетонска смеса со 3 делови чакал, 2 делови песок и 1 дел цемент.
- Делумно наполнете ја дупката со овој бетон и поставете ја цевката за фиксирање во земја [4]. Притоа цевката за фиксирање во земја [4] мора да биде малку под нивото на земјата (види слика C).
- Држете го капакот [5] на место за да не влезе бетон во цевката за фиксирање во земја [4].
- Пред да се стврдне бетонската смеса, вметнете ја челичната цевка [3] во цевката за фиксирање во земја [4]. Потоа проверете со либела дали производот стои вертикално (види слика D).
- Откако бетонската смеса целосно ќе се стврдне, можете да ја вметнете ја носечката цевка [7] во челичната цевка [3] која се наоѓа во цевката за фиксирање во земја [4]. Притоа, отстранете ја заштитната капа [6] од носечката цевка [7].

Производот е подготвен за употреба.

● Употреба

● Отворање на производот

- За да го отворите производот, повлечете го ѕвездениот дел [9] нагоре додека не најде на отпор и се фиксира.
Напомена: Внимавајте на тоа, жиците за алишта [1] да не се заплеткат, - во спротивно тоа ќе го спречи правилното растегнување на производот.

● Дозатегнување на жиците

- За да ги дозатегнете жиците за алишта **1**, ослободете ги јазлите на краевите на краците **2**.
- Повлечете ги жиците за алишта **1** од долу кон горе додека не бидат цврсто затегнати.
- Потоа повторно заврзете ги жиците за алишта **1**.

● Затворање на производот

- Отстранете ги сите предмети од жиците за алишта **1**.
- Ослободете го копчето за рачка **8** на носечката цевка.
- Повлечете го свездениот дел **9** целосно надолу.
- За заштита од временски услови, повлечете ја испрачаната заштитната обвивка **11** над производот и затворете ја со патент.

● Чистење и нега

- Не користете корозивни или абразивни средства за чистење.
- Производот чистете го со влажна крпа и сапун за да го одржите во добра состојба.

● Поправка и одржување

Поправките и одржувањето мора да ги изведува обучено лице, во согласност со упатствата на производителот.

● Складирање

- Извадете го производот од цевката за фиксирање во земја 4 и чувајте го на место, кое е суво, заштитено од ветер и недостапно за деца.
- Осигурајте го производот против превртување.

● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.

Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.

● Производител/Сервис

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH
Obkirchergasse 36
1190 Wien
AUSTRIA

Tel.: +43 1 440 28 62
Fax: +43 1 440 28 62 17
E-Mail: service@casasi.com
www.casasi.com

IAN 506339_2507

Ве молиме за сите прашања чувајте ја фискалната сметка и бројот на артиклот (IAN 506339_2507) како доказ за набавката.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.



Legjenda e piktogramëve të përdorur	Faqe 92
Hyrje	Faqe 92
Përdorimi sipas qëllimit të parashikuar	Faqe 93
Përshkrimi i pjesëve	Faqe 93
Të dhënat teknike	Faqe 93
Përmbajtja e paketës.....	Faqe 94
Udhëzime sigurie	Faqe 94
Montimi.....	Faqe 95
Betonimi i mbajtëses së tokës	Faqe 95
Përdorimi.....	Faqe 96
Hapja e produktit	Faqe 96
Hapja e litarëve për nderjen e rrobave.....	Faqe 96
Mbyllja e produktit.....	Faqe 97
Pastrimi dhe kujdesi	Faqe 97
Riparimi dhe mirëmbajtja.....	Faqe 97
Ruajtja.....	Faqe 97
Asgjësimi.....	Faqe 97
Prodhuesi / Shërbimi.....	Faqe 98
Garancia	Faqe 98

Legjenda e piktogramëve të përdorur

	Lexoni udhëzimin e përdorimit!
	Ndiqui udhëzimet e paralajmërimit dhe të sigurisë!
	Rrezik për jetën dhe aksident për fëmijët e vegjël dhe fëmijët
	Udhëzimet e sigurisë Udhëzime veprimi
	Ngarkesa maksimale (50 kg)
	Shkarkoni ambalazhin dhe produktin në mënyrë miqësore me mjedisin!
	Rezistente ndaj UV
	Rezistente ndaj kushteve të motit

Nderëse rrobash

● Hyrje



Ne ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Ju keni zgjedhur një produkt të cilësisë së lartë. Para përdorimit të parë, njihuni me produktin. Lexoni me kujdes manualin e mëposhtëm dhe udhëzimet për sigurinë. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe për fushat e caktuara të përdorimit. Ruani këtë udhëzim në një vend të sigurt. Dorëzojini të gjitha dokumentet së bashku me produktin kur ia kaloni palëve të treta.

● Përdorimi sipas qëllimit të parashikuar

Në këtë produkt bëhet fjalë për një nderëse rrobash që rrotullohet. Vetëm për përdorim në ambient të jashtëm. Ndryshimi i produktit nuk lejohet dhe çon në dëmtim. Përveç kësaj, mund të ketë pasoja të tjera rreziku për jetën dhe lëndime. Ky produkt është konceptuar vetëm për përdorim privat. Nuk është i destinuar për përdorim komercial. Për dëmet e shkaktuara nga përdorimi jo i duhur, prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi.

● Përshkrimi i pjesëve

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 1 Litarët për nderjen e rrobave | 6 Kapaku mbrojtës |
| 2 Krahët | 7 Tubi mbajtës |
| 3 Tubi prej çeliku | 8 Butoni i kapjes |
| 4 Mbajtësja tokësore | 9 Pjesa në formë ylli |
| 5 Kapaku i tubit për vendosje në tokë | 10 Doreza |
| | 11 Mbulesa mbrojtëse |

● Të dhënat teknike

Numri i artikullit:	CS92033B
Gjatësia totale e tharjes:	50 m
Ngarkesa maksimale:	50 kg
Pesha e artikullit:	4,80 kg
Përmasat e artikullit kur është hapur:	172 cm x 172 cm x 186 cm (Gjerësi x Thellësi x Lartësi)
Përmasat e artikullit kur është mbyllur:	12 cm x 12 cm x 185 cm (Gjerësi x Thellësi x Lartësi)
Gjerësia e hapjes anash:	1,72 m

Diametri i hapjes:	2,43 m
Diametri i tubit mbajtës:	3,2 cm
Lartësia e përdorshme:	169 cm
ID e prodhimit:	03/2026

● Përmbajtja e paketës

Kontrolloni gjithmonë menjëherë pas hapjes së paketës përberjen e përmbajtjes dhe gjendjen pa defekte të produktit.

1 nderëse rrobash	1 mbajtëse tokësore
1 tub prej çeliku (ø 32 mm, Gjatësia 550 mm)	1 manual montimi dhe përdorimi
	1 mbulesë mbrojtëse



Udhëzime sigurie

-  **⚠️ PARALAJMËRIM! RREZIK JETE DHE AKSIDENTI PËR FËMIJËT E VEGJËL DHE FËMIJËT!** Asnjëherë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje me materialin e ambalazhit. Ekziston rreziku i mbytjes.
- **⚠️ PARALAJMËRIM! RREZIK PËR MBYTJE!** Mos lejoni që fëmijët të luajnë me kartonin e paketimit ose me litarin për nderjen e rrobave. Fëmijët mund të ngatërrohen me të gjatë lojës dhe të mbyten. Produkti duhet të mbahet larg fëmijëve dhe në një dhomë të mbyllur!
- Produkti nuk është lodër. Ju lutemi mbajeni larg fëmijëve.
- **VËMENDJE! RREZIK PËR KAPJE!** Kini kujdes për duart dhe gishtat tuaj kur hapni ose mbyllni produktin.
- Kontrolloni produktin rregullisht dhe para çdo përdorimi për dëmtime. Një produkt i dëmtuar nuk duhet të përdoret më.
- Mos përdorni produktin si vend për të vendosur ose ruajtur sende të tjera.

- Përdorni produktin vetëm mbi sipërfaqe të sheshta dhe të forta dhe sigurohuni që të jetë i qëndrueshëm.
- Mos përdorni produktin kur ka erë të fortë ose stuhi.
- Shpërndani rrobat që të varen në mënyrë të barabartë në të gjithë sipërfaqen.
- Mos u mundoni asnjëherë të riparoni vetë produktin. Për këtë produkt nuk janë përfshirë pjesë këmbimi.
- Mos u ulni mbi produkt dhe mos u mbështetni tek ai.
-  Mos tejkaloni ngarkesën maksimale të produktit prej 50 kg.
- Nëse dëshironi të fiksoni mbajtësen tokësore në bar, sigurohuni që kapaku të jetë pak nën nivelin e tokës për të shmangur dëmtimet gjatë prerjes së barit.

● **Montimi**

Zgjidhni një vend të përshtatshëm ku produkti i hapur mund të rrotullohet lirisht.

● **Betonimi i mbajtëses së tokës**

- Nëse dëshironi të vendosni produktin në një sipërfaqe me rërë, gurë ose tokë, betononi mbajtësen tokësore **4** për të siguruar qëndrueshmëri të fortë.
- Nëse dëshironi të fiksoni mbajtësen tokësore **4** në bar, sigurohuni që kapaku **5** të jetë pak nën nivelin e tokës për të shmangur dëmtimet gjatë prerjes së barit (shih Fig. A).
- Gërmoni një vrimë me gjerësi 26 cm dhe thellësi rreth 36 cm (shih Fig. B).
- Përzieri një masë betoni mjaft të thatë me 3 njësi zhavorr, 2 njësi rërë dhe 1 njësi çimento.

- Mbushni pjesërisht vrimën me këtë beton dhe vendosni mbajtësen tokësore [4]. Në këtë mënyrë, mbajtësja tokësore [4] duhet të jetë pak nën nivelin e tokës (shih Fig. C).
- Mbani kapakun [5] në vend për të parandaluar hyrjen e betonit në mbajtësen tokësore [4].
- Futni tubin e çelikut të përfshirë [3] në mbajtësen tokësore [4] para se betoni të thahet. Kontrolloni më pas me një nivel uji qëndrimin vertikal të produktit (shih Fig. D).
- Pasi masa e betonit të jetë tharë plotësisht, tani mund të fusni tubin mbajtës [7] në tubin e çelikut [3] që ndodhet brenda mbajtëses tokësore [4]. Për këtë hiqni kapakun mbrojtës [6] nga tubi mbajtës [7].

Tani mund t'a përdorni produktin.

● Përdorimi

● Hapja e produktit

- Për të hapur produktin, shtyni pjesën me formë ylli [9] lart, derisa të zërë vend pas një rezistence të vogël.

Udhëzim: Sigurohuni që litarët për nderjen e rrobave [1] të mos ngatërrohen – përndryshe kjo do të pengojë hapjen e produktit.

● Hapja e litarëve për nderjen e rrobave

- Për të tendosur përsëri litarin për nderjen e rrobave [1], hapni nyjet e litarit në fund të krahëve [2].
- Tërhiqni litarin për nderjen e rrobave [1] nga poshtë lart derisa të shtrëngohet mirë.
- Më pas, lidheni përsëri fort litarin për nderjen e rrobave [1].

● Mbyllja e produktit

- ☐ Hiqni të gjitha sendet nga litari për nderjen e rrobave **1**.
- ☐ Çlironi butonin e kapjes **8** në tubin mbajtës.
- ☐ Tërhiqni pjesën në formë ylli **9** tërësisht poshtë.
- ☐ Për të mbrojtur produktin nga ndikimet e motit, vendosni mbulesën mbrojtëse **11** të përfshirë mbi produkt dhe mbylleni atë me zinxhir.

● Pastrimi dhe kujdesi

- Mos përdorni detergjentë të fortë ose gërryes.
- ☐ Pastrojeni produktin me një leckë të lagur me sapun, për ta ruajtur mirë.

● Riparimi dhe mirëmbajtja

Riparimet dhe punët e mirëmbajtjes duhet të kryhen nga një specialist i trajnuar dhe sipas udhëzimeve të prodhuesit.

● Ruajtja

- Nxirrni produktin nga mbajtësja e tokës **4** dhe ruajeni në një vend të thatë, të mbrojtur nga era dhe të paarrtshëm për fëmijët.
- Sigurojeni produktin nga aksidentet.

● Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.

Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

● **Prodhuesi/Shërbimi**

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Wien

AUSTRIA

Tel.: +43 1 440 28 62

Fax: +43 1 440 28 62 17

E-Mail: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Ju lutemi, mbani faturën dhe numrin e artikullit (IAN 506339_2507) si dëshmi për blerjen për çdo kërkesë.

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

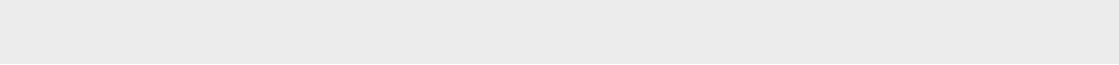
Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimi të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.





Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 102
Introducere	Pagina 102
Utilizare corespunzătoare	Pagina 103
Descrierea componentelor.....	Pagina 103
Date tehnice.....	Pagina 103
Pachetul de livrare.....	Pagina 104
Indicații de siguranță	Pagina 104
Montajul	Pagina 105
Betonarea ancorei de sol	Pagina 105
Utilizare	Pagina 106
Deschidere produs	Pagina 106
Întinderea frânghiilor.....	Pagina 106
Închidere produs	Pagina 106
Curățare și întreținere	Pagina 107
Reparație și revizie.....	Pagina 107
Depozitare	Pagina 107
Eliminare	Pagina 107
Producător / Service	Pagina 108
Garanție	Pagina 108

Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți manualul de utilizare!
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!
	Pericol de moarte și de accidentare pentru bebeluși și copii
	Indicații de siguranță Indicații de manipulare
	Sarcină maximă (50 kg)
	Înlăturați ambalajul și produsul în mod ecologic!
	Rezistent la UV
	Rezistent la intemperii

Uscător de rufe rotativ

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare corespunzătoare

Acest produs este un suport de rufe. Numai pentru utilizarea în spațiile exterioare. Modificarea produsului nu este permisă și cauzează deteriorări. În plus, pot apărea pericole de moarte și accidentări. Acest produs a fost conceput exclusiv pentru uzul privat. Acesta nu este destinat utilizării în scopuri comerciale. Pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, producătorul nu își asumă nicio răspundere.

● Descrierea componentelor

 Frânghie de rufe	 Picior
 Brațe	 Buton mâner
 Tub de oțel	 Piesă sub formă de stea
 Ancoră de sol	 Mâner
 Capac ancoră de sol	 Husă de protecție
 Capac de protecție	

● Date tehnice

Număr articol:	CS92033B
Lungime totală de uscat:	50 m
Încărcare maximă:	50 kg
Greutate articol:	4,80 kg
Dimensiuni articol deschis:	172 cm x 172 cm x 186 cm (lățime x adâncime x înălțime)
Dimensiuni articol pliat:	12 cm x 12 cm x 185 cm (lățime x adâncime x înălțime)
Lățime de deschidere:	1,72 m
Diametru de deschidere:	2,43 m
Diametru picior:	3,2 cm

Înălțime utilă:
ID de producție:

169 cm
03/2026

● Pachetul de livrare

Verificați imediat după despachetare, dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul este într-o stare ireproșabilă.

1 uscător de rufe rotativ	1 ancoră de sol
1 tub de oțel (ø 32 mm, lungime 550 mm)	1 instrucțiuni de utilizare și montaj
	1 husă de protecție



Indicații de siguranță

-  **⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!** Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj. Există pericol de asfixiere.
- **⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE ȘTRANGULARE ȘI ASFIXIERE!** Nu lăsați copii să se joace cu folia ambalajului sau frânghia de rufe. Copiii pot să se încurce în timpul jocului în acestea și să se sufocă. Produsul nu trebuie amplasat la îndemâna copiilor și depozitat într-un spațiu închis!
- Nu este o jucărie. Nu păstrați produsul la îndemâna copiilor.
- **ATENȚIE! PERICOL DE STRIVIRE!** Aveți grijă la mâini și degete când deschideți sau închideți produsul.
- Verificați produsul în mod regulat și înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări. Nu utilizați un produs deteriorat.
- Nu folosiți produsul ca un suport sau ca altă posibilitate de depozitare.
- Aveți grijă la o stabilitate sigură și utilizați produsul numai pe o suprafață plană și rigidă.

- Nu folosiți produsul la vânt puternic sau furtună.
- Distribuți rufele în mod uniform pe întreaga suprafață.
- Nu încercați să reparați produsul. La acest produs nu s-au atașat piese de schimb.
- Nu vă așezați pe produs și nu vă sprijiniți de aceasta.
-  Nu depășiți capacitatea maximă portantă de 50 kg a produsului.
- Dacă doriți să fixați ancora de sol pe gazon, aveți grijă să se afle capacul puțin sub nivelul solului, pentru a împiedica defecțiunile din timpul tunderii gazonului.

● **Montajul**

Alegeți o locație adecvată, în care produsul deschis să se poată roti liber.

● **Betonarea ancorei de sol**

- Dacă doriți să amplasați produsul pe un teren nisipos sau pietros sau pe pământ, betonați ancora de sol **[4]**, pentru a asigura stabilitatea.
- Dacă doriți să fixați ancora de sol **[4]** pe gazon, aveți grijă să se afle capacul **[5]** puțin sub nivelul solului, pentru a împiedica defecțiunile din timpul tunderii gazonului (a se vedea fig. A).
- Faceți o gaură cu o lățime de 26 cm și o adâncime de cca. 36 cm (a se vedea fig. B).
- Amestecați o masă foarte uscată de beton cu 3 unități de balastru, 2 unități de nisip și 1 unitate de ciment.
- Umpleți gaura parțial cu beton și amplasați ancora de sol **[4]**. Ancora de sol **[4]** trebuie să se afle puțin sub nivelul solului (a se vedea fig. C).
- Țineți capacul **[5]** în poziție, ca să nu pătrundă beton în ancora de sol **[4]**.

- ❑ Înainte de solidificare introduceți tubul de oțel livrat [3] în ancora de sol [4]. Apoi controlați cu o nivelă cu bulă de aer poziția verticală a produsului (a se vedea fig. D).
- ❑ După ce s-a întărit complet masa de beton, puteți introduce piciorul [7] în tubul de oțel [3] ce se află în ancora de sol [4]. Pentru aceasta îndepărtați capacul de protecție [6] de pe picior [7].

Acum puteți utiliza produsul.

● Utilizare

● Deschidere produs

- ❑ Pentru deschiderea produsului împingeți piesa sub formă de stea [9] în sus, până ce aceasta se blochează după o scurtă rezistență.
Indicație: aveți grijă să nu încurcați frânghiile de rufe [1] – în caz contrar aceasta împiedică deschiderea produsului.

● Întinderea frânghiilor

- ❑ Pentru a întinde frânghia de rufe [1], desfaceți nodul de frânghie la capătul brațelor [2].
- ❑ Trageți frânghia de rufe [1] de sus în jos, până ce aceasta este întinsă.
- ❑ Înnodeați apoi frânghia de rufe [1] din nou strâns.

● Închidere produs

- ❑ Luați toate obiectele de pe frânghia de rufe [1].
- ❑ Desfaceți butonul de pe mâner [8] la picior.
- ❑ Trageți piesa sub formă de stea [9] complet în jos.

- Pentru a proteja produsul împotriva influențelor atmosferice, puneți husa de protecție **11** din pachet peste produs și închideți-o cu fermoarul.

● Curățare și întreținere

- Nu folosiți detergenți agresivi sau abrazivi.
- Curățați produsul cu o lavetă umedă și săpun, pentru a-l întreține corespunzător.

● Reparație și revizie

Reparațiile și lucrările de întreținere trebuie efectuate de către o persoană de specialitate și conform instrucțiunilor producătorului.

● Depozitare

- Scoateți produsul din ancora de sol **4** și depozitați-l într-un loc uscat, protejat contra vântului și neaccesibil pentru copii.
- Asigurați produsul contra răsturnării.

● Eliminare

Ambalajul este fabricat din materiale care nu poluează mediul înconjurător, care trebuie eliminate prin predarea acestora la centrele de reciclare locale.

Administrația locală vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare a produsului.

● Producător/Service

Casa Si Marketing- und

VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Viena

AUSTRIA

Tel.: +43 1 440 28 62

Fax: +43 1 440 28 62 17

E-Mail: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 506339_2507) ca dovadă de achiziție.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

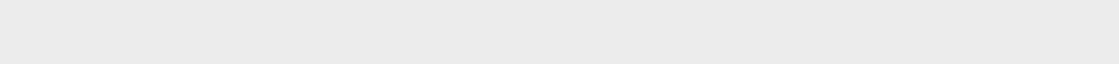
Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.





Легенда на използваните пиктограми ..	Страница 112
Увод	Страница 112
Употреба по предназначение	Страница 113
Описание на частите	Страница 113
Технически данни	Страница 113
Обем на доставката	Страница 114
Указания за безопасност	Страница 114
Монтаж	Страница 115
Бетониране на втулката за вкопаване	Страница 115
Употреба	Страница 116
Разтваряне на продукта	Страница 116
Допълнително обтягане на въжетата	Страница 116
Затваряне на продукта	Страница 117
Почистване и поддръжка	Страница 117
Поправка и поддръжка	Страница 117
Съхранение	Страница 117
Отстраняване като отпадък	Страница 118
Производител / Сервиз	Страница 118
Гаранция	Страница 118
Гаранционни условия	Страница 119
Обхват на гаранцията	Страница 120
Процедура при гаранционен случай	Страница 120
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване ...	Страница 121
Сервизно обслужване	Страница 121
Вносител	Страница 122

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете ръководството за експлоатация!
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!
	Опасност за живота и опасност от злополука за бебета и малки деца
	Указания за безопасност Указания за действия
	Максимална товароносимост (50 kg)
	Отстранете опаковката и продукта като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
	Устойчив на UV лъчи
	Устойчив на атмосферни влияния

Простор за пране

● Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● **Употреба по предназначение**

Този продукт представлява простор за дрехи. За употреба само на открито. Модификация на продукта е недопустима и води до повреди. Освен това могат да възникнат животозастрашаващи ситуации и наранявания. Този продукт е проектиран само за лична употреба. Той не е предназначен за комерсиална употреба. Производителят не поема отговорност за щети в резултат на неправилна употреба.

● **Описание на частите**

1	Въже	6	Предпазна капачка
2	Рамена	7	Опорна тръба
3	Стоманена тръба	8	Бутон на дръжката
4	Втулка за вкопаване	9	Звездообразна част
5	Капачка на втулката за вкопаване	10	Ръкохватка
		11	Предпазен калъф

● **Технически данни**

Артикул номер:	CS92033B
Обща дължина за сушене:	50 m
Максимално натоварване:	50 kg
Тегло на артикула:	4,80 kg
Размери на артикула разтворен:	172 cm x 172 cm x 186 cm (Ш x Д x В)
Размери на артикула затворен:	12 cm x 12 cm x 185 cm (Ш x Д x В)
Ширина на разгъване странично:	1,72 m
Диаметър на разгъване:	2,43 m
Диаметър на опорната тръба:	3,2 cm

Полезна височина: 169 cm
Производствен идент. номер: 03/2026

● Обем на доставката

Непосредствено след разопаковането проверявайте винаги комплектността на доставката, както и изправността на продукта.

- | | |
|---|--|
| 1 простор за пране | 1 ръководство за монтаж и експлоатация |
| 1 стоманена тръба (ø 32 mm, дължина 550 mm) | 1 предпазен калъф |
| 1 втулка за вкопаване | |



Указания за безопасност

-  **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!** Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ УДУШАВАНЕ И ЗАДУШАВАНЕ!** Не оставяйте деца да играят с опаковъчното фолио или въжето. Децата могат да се омотаят в него по време на игра и да се задушат. Продуктът трябва да се съхранява извън обсега на деца и в затворено помещение!
- Това не е играчка. Моля, дръжте децата далече от продукта.
- **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПРЕМАЗВАНЕ!** При отваряне и затваряне на продукта внимавайте за ръцете и пръстите си.
- Проверявайте редовно и преди всяка употреба продукта за повреди. Повреденият продукт не бива да се използва повече.
- Не използвайте продукта като поставка или място за съхранение.

- Използвайте продукта само върху равна и твърда основа и се уверете в безопасното му разположение.
- Не използвайте продукта при силен вятър или буря.
- Разпределяйте прането за простиране равномерно върху цялата повърхност.
- Никога не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно продукта. За този продукт не са приложени резервни части.
- Не сядайте върху продукта и не се облягайте на него.
-  Не превишавайте максималната товароносимост на продукта от 50 kg.
- Ако искате да закрепите втулката за вкопаване върху тревна площ, се уверете, че капачката се намира точно под нивото на земята, за да предотвратите повреди при косене на тревата.

● **Монтаж**

Изберете подходящо място, където разгънатият продукт може да се върти свободно.

● **Бетониране на втулката за вкопаване**

- Ако искате да разположите продукта на място с пясъчна, камениста или почвена основа, бетонирайте втулката за вкопаване 4, за да осигурите стабилното му положение.
- Ако искате да закрепите втулката за вкопаване 4 върху тревна площ, се уверете, че капачката 5 се намира точно под нивото на земята, за да предотвратите повреди при косене на тревата (виж фиг. А).
- Изкопайте дупка с ширина 26 cm и дълбочина ок. 36 cm (виж фиг. В).

- Смесете сравнително суха бетонна маса от 3 единици чакъл, 2 единици пясък и 1 единица цимент.
- Напълнете дупката частично с този бетон и поставете втулката за вкопаване [4]. Втулката за вкопаване [4] трябва да достига точно под нивото на земята (виж фиг. С).
- Задръжте капачката [5] в положение така, че да не прониква бетон във втулката за вкопаване [4].
- Поставете преди втвърдяването доставената стоманена тръба [3] във втулката за вкопаване [4]. След това проверете вертикалното положение на продукта с помощта на нивелир (виж фиг. D).
- След като бетонната маса се втвърди напълно, можете да поставите опорната тръба [7] в стоманената тръба [3], намираща се във втулката за вкопаване [4]. За целта отстранете предпазната капачка [6] от опорната тръба [7].

Сега можете да използвате продукта.

● Употреба

● Разтваряне на продукта

- За да отворите продукта, плъзнете звездообразната част [9] нагоре, докато се фиксира след слабо съпротивление.
- Указание:** Уверете се, че въжетата [1] не се заплитат – в противен случай се възпрепятства разгъването на продукта.

● Допълнително обтягане на въжетата

- За да обтегнете допълнително въжето [1], развържете възела в края на рамената [2].

- ☐ Издърпайте въжето [1] отдолу нагоре, докато се опъне.
- ☐ След това отново вържете здраво въжето [1] на възел.

● Затваряне на продукта

- ☐ Отстранете всички предмети от въжето [1].
- ☐ Освободете бутона на дръжката [8] на опорната тръба.
- ☐ Издърпайте звездообразната част [9] докрай надолу.
- ☐ За да защитите продукта от атмосферни влияния, издърпайте върху него доставения защитен калъф [11] и го затворете с ципа.

● Почистване и поддръжка

- Не използвайте разяждащи или абразивни препарати за почистване.
- ☐ Почиствайте продукта с влажна кърпа и сапун, за да го запазите в добро състояние.

● Поправка и поддръжка

Ремонтите и дейностите по поддръжката следва да се извършват от обучен специалист и в съответствие с указанията на производителя.

● Съхранение

- Извадете продукта от втулката за вкопаване [4] и го съхранявайте на сухо място, защитено от вятър и недостъпно за деца.
- Обезопасете продукта срещу падане.

● Отстраняване като отпадък

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на непотребния продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Производител/Сервиз

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH
Obkirchergasse 36
1190 Wien
AUSTRIA

Тел.: +43 1 440 28 62

Факс: +43 1 440 27 86 17

Имейл: service@casasi.com

www.casasi.com

IAN 506339_2507

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 506339_2507) като доказателство за покупката.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката.

В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба

Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета,

раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 506339_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: +43 1 440 28 62

Е-мейл: service@casasi.com

IAN 506339_2507

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Wien

AUSTRIA

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα	124
Εισαγωγή	Σελίδα	124
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	125
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα	125
Τεχνικά στοιχεία.....	Σελίδα	125
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα	126
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	126
Συναρμολόγηση	Σελίδα	127
Τσιμέντωμα ενδοδαπέδιου στηρίγματος	Σελίδα	127
Χρήση	Σελίδα	128
Άνοιγμα προϊόντος.....	Σελίδα	128
Συμπληρωματικό τέντωμα των σχοινιών	Σελίδα	128
Κλείσιμο προϊόντος	Σελίδα	129
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	129
Επισκευή και συντήρηση	Σελίδα	129
Αποθήκευση	Σελίδα	129
Απόρριψη	Σελίδα	130
Κατασκευαστής / Εξυπηρέτηση πελατών	Σελίδα	130
Εγγύηση	Σελίδα	130

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!
	Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Κίνδυνος θάνατος και κίνδυνος ατυχήματος για νήπια και παιδιά
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού
	Μέγιστη ικανότητα φόρτωσης (50 kg)
	Απορρίψτε τη συσκευασία και το προϊόν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	Ανθεκτικό σε υπεριώδη ακτινοβολία (UV)
	Ανθεκτικό στις καιρικές συνθήκες

Απλώστρα ρούχων

● Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι μια απλώστρα ρούχων. Κατάλληλη για χρήση αποκλειστικά σε υπαίθριους χώρους. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του προϊόντος, και έχει ως αποτέλεσμα ζημιά. Εκτός αυτού, περαιτέρω συνέπειες μπορεί να είναι θανάσιμοι κίνδυνοι και τραυματισμοί. Αυτό το προϊόν σχεδιάστηκε αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση.

● Περιγραφή εξαρτημάτων

1	Μπουγαδόσχοινο	6	Προστατευτική καλύπτρα
2	Βραχίονες	7	Σωλήνας έδρασης
3	Ατσάλινος σωλήνας	8	Πλήκτρο απασφάλισης
4	Ενδοδαπέδιο στήριγμα	9	Αστεροειδής βάση
5	Καπάκι του ενδοδαπέδιου στηρίγματος	10	Χειρολαβή
		11	Προστατευτικό περίβλημα

● Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος:	CS92033B
Συνολικό μήκος στεγνώματος:	50m
Μέγιστο φορτίο:	50kg
Βάρος προϊόντος:	4,80kg
Διαστάσεις προϊόντος όταν είναι ανοιχτό:	172 cm x 172 cm x 186 cm (Π x Β x Υ)
Διαστάσεις προϊόντος όταν είναι κλειστό:	12 cm x 12 cm x 185 cm (Π x Β x Υ)
Άνοιγμα (πλάτος) πλευρικά:	1,72 m
Διάμετρος ανοίγματος:	2,43 m

Διάμετρος σωλήνα έδρασης: 3,2 cm
Ωφέλιμο ύψος: 169 cm
Αριθμός ταυτοποίησης
παραγωγής: 03/2026

● Περιεχόμενα παράδοσης

Αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγχετε πάντοτε την πληρότητα των περιεχομένων παράδοσης, καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος.

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 απλώστρα ρούχων | 1 εγχειρίδιο με οδηγίες συναρμολό- |
| 1 ατσάλινος σωλήνας (ø 32 mm, μήκος 550 mm) | γησης και χρήσης |
| 1 ενδοδαπέδιο στήριγμα | 1 προστατευτικό περιβλήμα |



Υποδείξεις ασφαλείας

-  **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!** Μην αφήνετε ποτέ παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!** Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη μεμβράνη συσκευασίας ή με το μπουγαδόσχοινο. Τα παιδιά μπορεί να εγκλωβιστούν μέσα της κατά το παιχνίδι και να πάθουν ασφυξία. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται μακριά από παιδιά και σε κλειστό χώρο!
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από το προϊόν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ!** Προσέχετε τα χέρια και τα δάχτυλά σας όταν ανοίγετε ή κλείνετε το προϊόν.
- Ελέγχετε το προϊόν τακτικά και πριν από κάθε χρήση για ζημιές. Ένα προϊόν που παρουσιάζει ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον.

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ως ράφι ή ως αποθηκευτικό χώρο.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο πάνω σε οριζόντια και σταθερά δάπεδα και προσέχετε να στηρίζεται με ασφάλεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν φυσάει ισχυρός άνεμος ή σε καταιγίδα.
- Κρεμάτε τα ρούχα ομοιόμορφα κατανεμημένα σε ολόκληρη την επιφάνεια.
- Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Σε αυτό το προϊόν δεν επισυνάπτονται ανταλλακτικά.
- Μην κάθεστε πάνω στο προϊόν, ούτε στηρίζετε πάνω σ' αυτό.
-  Μην υπερβαίνετε την μέγιστη ικανότητα φόρτωσης του προϊόντος των 50 kg.
- Εάν θέλετε να στερεώσετε το ενδοδαπέδιο στήριγμα σε γκαζόν, προσέξτε να βρίσκεται το καπάκι λίγο κάτω από το επίπεδο του εδάφους, ώστε να αποφύγετε ζημιές κατά το κούρεμα του γκαζόν.

● **Συναρμολόγηση**

Επιλέξτε έναν κατάλληλο σημείο στησίματος, στο οποίο το ανοιχτό προϊόν να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.

● **Τσιμεντώμα ενδοδαπέδιου στηρίγματος**

- Εάν θέλετε να στήσετε το προϊόν σε ένα σημείο τοποθέτησης με αμμώδες, πετρώδες ή γαιώδες υπόστρωμα, τσιμεντώστε το ενδοδαπέδιο στήριγμα **[4]**, ώστε να διασφαλίσετε την ακλόνητη στήριξη.
- Εάν επιθυμείτε να στερεώσετε το ενδοδαπέδιο στήριγμα **[4]** σε γκαζόν, προσέξτε να βρίσκεται το καπάκι **[5]** λίγο κάτω από το επίπεδο του εδάφους, ώστε να αποφύγετε ζημιές κατά το κούρεμα του γκαζόν (βλέπε εικ. Α).
- Σκάψτε έναν λάκκο πλάτους 26 cm και βάθους περ. 36 cm (βλέπε εικ. Β).

- Αναμίξτε ένα αρκετά στεγνό τσιμεντοκονίαμα με 3 μέρη χαλίκι, 2 μέρη άμμο και 1 μέρος τσιμέντο.
- Γεμίστε εν μέρει τον λάκκο με αυτό το μπετόν και τοποθετήστε το ενδοδαπέδιο στήριγμα [4]. Το ενδοδαπέδιο στήριγμα [4] πρέπει να βρίσκεται λίγο κάτω από το επίπεδο του εδάφους (βλέπε εικ. C).
- Κρατήστε το καπάκι [5] στη θέση του, ώστε να μην εισχωρήσει μπετόν στο ενδοδαπέδιο στήριγμα [4].
- Προτού πήξει το μπετόν, εισαγάγετε τον συνοδευτικό ασφάλινο σωλήνα [3] στο ενδοδαπέδιο στήριγμα [4]. Ελέγξτε στη συνέχεια με ένα αλφάδι την κατακόρυφη θέση του προϊόντος (βλέπε εικ. D).
- Αφού το τσιμεντοκονίαμα πήξει εντελώς, μπορείτε πια να εισαγάγετε τον σωλήνα έδρασης [7] στον ασφάλινο σωλήνα [3] που βρίσκεται μέσα στο ενδοδαπέδιο στήριγμα [4]. Για τον σκοπό αυτόν, αφαιρέστε την προστατευτική καλύπτρα [6] από τον σωλήνα έδρασης [7].

Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

● Χρήση

● Άνοιγμα προϊόντος

- Για να ανοίξετε το προϊόν, ωθήστε την αστεροειδή βάση [9] προς τα πάνω, μέχρι αυτή να ασφαλίσει μετά από μικρή αντίσταση.

Υπόδειξη: Προσέξτε να μην μπλεχτούν τα μπουγαδόσχοινα [1] – ειδάλλως θα παρεμποδιστεί το άνοιγμα του προϊόντος.

● Συμπληρωματικό τέντωμα των σχοινιών

- Για να τεντώσετε συμπληρωματικά το μπουγαδόσχοινο [1], λύστε τους κόμπους στην άκρη των βραχιόνων [2].

- ❑ Τραβήξτε το μπουγαδόσχοινο [1] από κάτω προς τα πάνω, ώσπου να τεντώσει.
- ❑ Ξανασφίξτε στη συνέχεια με τους κόμπους το μπουγαδόσχοινο [1].

● Κλείσιμο προϊόντος

- ❑ Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από το μπουγαδόσχοινο [1].
- ❑ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης [8] στον σωλήνα έδρασης.
- ❑ Τραβήξτε την αστεροειδή βάση [9] εντελώς προς τα κάτω.
- ❑ Για να προστατέψετε το προϊόν από τις καιρικές συνθήκες, περάστε το συνοδευτικό προστατευτικό περίβλημα [11] πάνω από το προϊόν και κλείστε το με το φερμουάρ.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Μη χρησιμοποιείτε καυστικά ή αποτρίπτικά μέσα καθαρισμού.
- ❑ Καθαρίζετε το προϊόν με ένα νωπό πανί και σαπούνι, ώστε να διατηρείται σε καλή κατάσταση.

● Επισκευή και συντήρηση

Οι επισκευές και εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

● Αποθήκευση

- Αφαιρέστε το προϊόν από το ενδοδαπέδιο στήριγμα [4] και φυλάξτε το σε ένα στεγνό, απάνεμο μέρος, μακριά από παιδιά.
- Ασφαλίστε το προϊόν, ώστε να μην ανατραπεί.

● Απόρριψη

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, που μπορείτε να τα απορρίψετε στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείτε πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες του δήμου σας.

● Κατασκευαστής/Εξυπηρέτηση πελατών

Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH
Obkirchergasse 36
1190 Βιέννη
ΑΥΣΤΡΙΑ

Τηλ.: +43 1 440 28 62 (GR/CY)

Φαξ +43 1 440 27 86 17

Email: service@casasi.com

IAN 506339_2507

Για οποιοσδήποτε ερωτήσεις, έχετε έτοιμη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 506339_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.



Casa Si Marketing- und VertriebsgmbH

Obkirchergasse 36

1190 Wien

AUSTRIA

Last Information Update · Információk állása

Stanje informacij · Stav informací · Stav informácii

Stanje informacija · Stanje informacija · Последно

ажурирање на информации · Statusi i informacioneve

Versiuinea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών: 10/2025

Ident.No.: CS92033B102025-3



IAN 506339_2507

3